

# ЗАКОН

## О ПОТВРЂИВАЊУ МЕЂУНАРОДНЕ КОНВЕНЦИЈЕ ПРОТИВ ДОПИНГА У СПОРТУ

### Члан 1.

Потврђује се Међународна конвенција против допинга у спорту, усвојена 19. октобра 2005. године у Паризу, у оригиналу на арапском, кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском језику.

### Члан 2.

Текст Конвенције у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

### INTERNATIONAL CONVENTION AGAINST DOPING IN SPORT

The General Conference of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, hereinafter referred to as "UNESCO", meeting in Paris, from 3 to 21 October 2005, at its 33rd session,

*Considering* that the aim of UNESCO is to contribute to peace and security by promoting collaboration among nations through education, science and culture,

*Referring* to existing international instruments relating to human rights,

*Aware* of resolution 58/5 adopted by the General Assembly of the United Nations on 3 November 2003, concerning sport as a means to promote education, health, development and peace, notably its paragraph 7,

*Conscious* that sport should play an important role in the protection of health, in moral, cultural and physical education and in promoting international understanding and peace,

*Noting* the need to encourage and coordinate international cooperation towards the elimination of doping in sport,

*Concerned* by the use of doping by athletes in sport and the consequences thereof for their health, the principle of fair play, the elimination of cheating and the future of sport,

*Mindful* that doping puts at risk the ethical principles and educational values embodied in the International Charter of Physical Education and Sport of UNESCO and in the Olympic Charter,

*Recalling* that the Anti-Doping Convention and its Additional Protocol adopted within the framework of the Council of Europe are the public international law tools which are at the origin of national anti-doping policies and of intergovernmental cooperation,

*Recalling* the recommendations on doping adopted by the second, third and fourth International Conferences of Ministers and Senior Officials Responsible for Physical Education and Sport organized by UNESCO at Moscow (1988), Punta del Este (1999) and Athens (2004) and 32 C/Resolution 9 adopted by the General Conference of UNESCO at its 32nd session (2003),

*Bearing in mind* the World Anti-Doping Code adopted by the World Anti-Doping Agency at the World Conference on Doping in Sport, Copenhagen, 5 March 2003, and the Copenhagen Declaration on Anti-Doping in Sport,

*Mindful also* of the influence that elite athletes have on youth,

*Aware* of the ongoing need to conduct and promote research with the objectives of improving detection of doping and better understanding of the factors affecting use in order for prevention strategies to be most effective,

*Aware also* of the importance of ongoing education of athletes, athlete support personnel and the community at large in preventing doping,

*Mindful* of the need to build the capacity of States Parties to implement anti-doping programmes,

*Aware* that public authorities and the organizations responsible for sport have complementary responsibilities to prevent and combat doping in sport, notably to ensure the proper conduct, on the basis of the principle of fair play, of sports events and to protect the health of those that take part in them,

*Recognizing* that these authorities and organizations must work together for these purposes, ensuring the highest degree of independence and transparency at all appropriate levels,

*Determined* to take further and stronger cooperative action aimed at the elimination of doping in sport,

*Recognizing* that the elimination of doping in sport is dependent in part upon progressive harmonization of anti-doping standards and practices in sport and cooperation at the national and global levels,

*Adopts* this Convention on this nineteenth day of October 2005.

## **I. Scope**

### **Article 1 – Purpose of the Convention**

The purpose of this Convention, within the framework of the strategy and programme of activities of UNESCO in the area of physical education and sport, is to promote the prevention of and the fight against doping in sport, with a view to its elimination.

### **Article 2 – Definitions**

These definitions are to be understood within the context of the World Anti-Doping Code. However, in case of conflict the provisions of the Convention will prevail.

For the purposes of this Convention:

1. “Accredited doping control laboratories” means laboratories accredited by the World Anti-Doping Agency.
2. “Anti-doping organization” means an entity that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the doping control process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other major event organizations that conduct testing at their events, the World Anti-Doping Agency, international federations and national antidoping organizations.
3. “Anti-doping rule violation” in sport means one or more of the following:
  - (a) the presence of a prohibited substance or its metabolites or markers in an athlete’s bodily specimen;

- (b) use or attempted use of a prohibited substance or a prohibited method;
- (c) refusing, or failing without compelling justification, to submit to sample collection after notification as authorized in applicable anti-doping rules or otherwise evading sample collection;
- (d) violation of applicable requirements regarding athlete availability for out-of-competition testing, including failure to provide required whereabouts information and missed tests which are declared based on reasonable rules;
- (e) tampering, or attempting to tamper, with any part of doping control;
- (f) possession of prohibited substances or methods;
- (g) trafficking in any prohibited substance or prohibited method;
- (h) administration or attempted administration of a prohibited substance or prohibited method to any athlete, or assisting, encouraging, aiding, abetting, covering up or any other type of complicity involving an anti-doping rule violation or any attempted violation.

4. "Athlete" means, for the purposes of doping control, any person who participates in sport at the international or national level as defined by each national anti-doping organization and accepted by States Parties and any additional person who participates in a sport or event at a lower level accepted by States Parties. For the purposes of education and training programmes, "athlete" means any person who participates in sport under the authority of a sports organization.

5. "Athlete support personnel" means any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical or paramedical personnel working with or treating athletes participating in or preparing for sports competition.

6. "Code" means the World Anti-Doping Code adopted by the World Anti-Doping Agency on 5 March 2003 at Copenhagen which is attached as Appendix 1 to this Convention.

7. "Competition" means a single race, match, game or singular athletic contest.

8. "Doping control" means the process including test distribution planning, sample collection and handling, laboratory analysis, results management, hearings and appeals.

9. "Doping in sport" means the occurrence of an anti-doping rule violation.

10. "Duly authorized doping control teams" means doping control teams operating under

the authority of international or national anti-doping organizations.

11. "In-competition" testing means, for purposes of differentiating between in-competition and out-of-competition testing, unless provided otherwise in the rules of an international federation or other relevant anti-doping organization, a test where an athlete is selected for testing in connection with a specific competition.

12. "International Standard for Laboratories" means the standard which is attached as Appendix 2 to this Convention.

13. "International Standard for Testing" means the standard which is attached as Appendix 3 to this Convention.

14. "No advance notice" means a doping control which takes place with no advance warning to the athlete and where the athlete is continuously chaperoned from the moment of notification through sample provision.

15. "Olympic Movement" means all those who agree to be guided by the Olympic Charter and who recognize the authority of the International Olympic Committee, namely the international federations of sports on the programme of the Olympic Games, the National Olympic Committees, the Organizing Committees of the Olympic Games, athletes, judges and referees, associations and clubs, as well as all the organizations and institutions recognized by the International Olympic Committee.
16. "Out-of-competition" doping control means any doping control which is not conducted in competition.
17. "Prohibited List" means the list which appears in Annex I to this Convention identifying the prohibited substances and prohibited methods.
18. "Prohibited method" means any method so described on the Prohibited List, which appears in Annex I to this Convention.
19. "Prohibited substance" means any substance so described on the Prohibited List, which appears in Annex I to this Convention.
20. "Sports organization" means any organization that serves as the ruling body for an event for one or several sports.
21. "Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions" means those standards that appear in Annex II to this Convention.
22. "Testing" means the parts of the doping control process involving test distribution planning, sample collection, sample handling and sample transport to the laboratory.
23. "Therapeutic use exemption" means an exemption granted in accordance with Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions.
24. "Use" means the application, ingestion, injection or consumption by any means whatsoever of any prohibited substance or prohibited method.
25. "World Anti-Doping Agency" (WADA) means the foundation so named established under Swiss law on 10 November 1999.

### **Article 3 – Means to achieve the purpose of the Convention**

In order to achieve the purpose of the Convention, States Parties undertake to:

- (a) adopt appropriate measures at the national and international levels which are consistent with the principles of the Code;
- (b) encourage all forms of international cooperation aimed at protecting athletes and ethics in sport and at sharing the results of research;
- (c) foster international cooperation between States Parties and leading organizations in the fight against doping in sport, in particular with the World Anti-Doping Agency.

### **Article 4 – Relationship of the Convention to the Code**

1. In order to coordinate the implementation, at the national and international levels, of the fight against doping in sport, States Parties commit themselves to the principles of the Code as the basis for the measures provided for in Article 5 of this Convention. Nothing in this Convention prevents States Parties from adopting additional measures complementary to the Code.

2. The Code and the most current version of Appendices 2 and 3 are reproduced for information purposes and are not an integral part of this Convention. The Appendices as such do not create any binding obligations under international law for States Parties.

3. The Annexes are an integral part of this Convention.

#### **Article 5 – Measures to achieve the objectives of the Convention**

In abiding by the obligations contained in this Convention, each State Party undertakes to adopt appropriate measures. Such measures may include legislation, regulation, policies or administrative practices.

#### **Article 6 – Relationship to other international instruments**

This Convention shall not alter the rights and obligations of States Parties which arise from other agreements previously concluded and consistent with the object and purpose of this Convention. This does not affect the enjoyment by other States Parties of their rights or the performance of their obligations under this Convention.

### **II. Anti-doping activities at the national level**

#### **Article 7 – Domestic coordination**

States Parties shall ensure the application of the present Convention, notably through domestic coordination. To meet their obligations under this Convention, States Parties may rely on anti-doping organizations as well as sports authorities and organizations.

#### **Article 8 – Restricting the availability and use in sport of prohibited substances and methods**

1. States Parties shall, where appropriate, adopt measures to restrict the availability of prohibited substances and methods in order to restrict their use in sport by athletes, unless the use is based upon a therapeutic use exemption. These include measures against trafficking to athletes and, to this end, measures to control production, movement, importation, distribution and sale.

2. States Parties shall adopt, or encourage, where appropriate, the relevant entities within their jurisdictions to adopt measures to prevent and to restrict the use and possession of prohibited substances and methods by athletes in sport, unless the use is based upon a therapeutic use exemption.

3. No measures taken pursuant to this Convention will impede the availability for legitimate purposes of substances and methods otherwise prohibited or controlled in sport.

#### **Article 9 – Measures against athlete support personnel**

States Parties shall themselves take measures or encourage sports organizations and antidoping organizations to adopt measures, including sanctions or penalties, aimed at athlete support personnel who commit an anti-doping rule violation or other offence connected with doping in sport.

#### **Article 10 – Nutritional supplements**

States Parties, where appropriate, shall encourage producers and distributors of nutritional supplements to establish best practices in the marketing and distribution of nutritional supplements, including information regarding their analytic composition and quality assurance.

### **Article 11 – Financial measures**

States Parties shall, where appropriate:

- (a) provide funding within their respective budgets to support a national testing programme across all sports or assist sports organizations and anti-doping organizations in financing doping controls either by direct subsidies or grants, or by recognizing the costs of such controls when determining the overall subsidies or grants to be awarded to those organizations;
- (b) take steps to withhold sport-related financial support to individual athletes or athlete support personnel who have been suspended following an anti-doping rule violation, during the period of their suspension;
- (c) withhold some or all financial or other sport-related support from any sports organization or anti-doping organization not in compliance with the Code or applicable anti-doping rules adopted pursuant to the Code.

### **Article 12 – Measures to facilitate doping control**

States Parties shall, where appropriate:

- (a) encourage and facilitate the implementation by sports organizations and antidoping organizations within their jurisdiction of doping controls in a manner consistent with the Code, including no-advance notice, out-of-competition and in-competition testing;
- (b) encourage and facilitate the negotiation by sports organizations and anti-doping organizations of agreements permitting their members to be tested by duly authorized doping control teams from other countries;
- (c) undertake to assist the sports organizations and anti-doping organizations within their jurisdiction in gaining access to an accredited doping control laboratory for the purposes of doping control analysis.

## **III. International cooperation**

### **Article 13 – Cooperation between anti-doping organizations and sports organizations**

States Parties shall encourage cooperation between anti-doping organizations, public authorities and sports organizations within their jurisdiction and those within the jurisdiction of other States Parties in order to achieve, at the international level, the purpose of this Convention.

### **Article 14 – Supporting the mission of the World Anti-Doping Agency**

States Parties undertake to support the important mission of the World Anti-Doping Agency in the international fight against doping.

### **Article 15 – Equal funding of the World Anti-Doping Agency**

States Parties support the principle of equal funding of the World Anti-Doping Agency's approved annual core budget by public authorities and the Olympic Movement.

### **Article 16 – International cooperation in doping control**

Recognizing that the fight against doping in sport can only be effective when athletes can be tested with no advance notice and samples can be transported in a timely

manner to laboratories for analysis, States Parties shall, where appropriate and in accordance with domestic law and procedures:

- (a) facilitate the task of the World Anti-Doping Agency and anti-doping organizations operating in compliance with the Code, subject to relevant host countries' regulations, of conducting in- or out-of-competition doping controls on their athletes, whether on their territory or elsewhere;
- (b) facilitate the timely movement of duly authorized doping control teams across borders when conducting doping control activities;
- (c) cooperate to expedite the timely shipping or carrying across borders of samples in such a way as to maintain their security and integrity;
- (d) assist in the international coordination of doping controls by various anti-doping organizations, and cooperate to this end with the World Anti-Doping Agency;
- (e) promote cooperation between doping control laboratories within their jurisdiction and those within the jurisdiction of other States Parties. In particular, States Parties with accredited doping control laboratories should encourage laboratories within their jurisdiction to assist other States Parties in enabling them to acquire the experience, skills and techniques necessary to establish their own laboratories should they wish to do so;
- (f) encourage and support reciprocal testing arrangements between designated antidoping organizations, in conformity with the Code;
- (g) mutually recognize the doping control procedures and test results management, including the sport sanctions thereof, of any anti-doping organization that are consistent with the Code.

#### **Article 17 – Voluntary Fund**

1. A “Fund for the Elimination of Doping in Sport”, hereinafter referred to as “the Voluntary Fund”, is hereby established. The Voluntary Fund shall consist of funds-intrust established in accordance with the Financial Regulations of UNESCO. All contributions by States Parties and other actors shall be voluntary.
2. The resources of the Voluntary Fund shall consist of:
  - (a) contributions made by States Parties;
  - (b) contributions, gifts or bequests which may be made by:
    - (i) other States;
    - (ii) organizations and programmes of the United Nations system, particularly the United Nations Development Programme, as well as other international organizations;
    - (iii) public or private bodies or individuals;
  - (c) any interest due on the resources of the Voluntary Fund;
  - (d) funds raised through collections, and receipts from events organized for the benefit of the Voluntary Fund;
  - (e) any other resources authorized by the Voluntary Fund's regulations, to be drawn up by the Conference of Parties.
3. Contributions into the Voluntary Fund by States Parties shall not be considered to be a replacement for States Parties' commitment to pay their share of the World Anti- Doping Agency's annual budget.

### **Article 18 – Use and governance of the Voluntary Fund**

Resources in the Voluntary Fund shall be allocated by the Conference of Parties for the financing of activities approved by it, notably to assist States Parties in developing and implementing anti-doping programmes, in accordance with the provisions of this Convention, taking into consideration the goals of the World Anti-Doping Agency, and may serve to cover functioning costs of this Convention. No political, economic or other conditions may be attached to contributions made to the Voluntary Fund.

## **IV. Education and training**

### **Article 19 – General education and training principles**

1. States Parties shall undertake, within their means, to support, devise or implement education and training programmes on anti-doping. For the sporting community in general, these programmes should aim to provide updated and accurate information on:

- (a) the harm of doping to the ethical values of sport;
- (b) the health consequences of doping.

2. For athletes and athlete support personnel, in particular in their initial training, education and training programmes should, in addition to the above, aim to provide updated and accurate information on:

- (a) doping control procedures;
- (b) athletes' rights and responsibilities in regard to anti-doping, including information about the Code and the anti-doping policies of the relevant sports and anti-doping organizations. Such information shall include the consequences of committing an anti-doping rule violation;
- (c) the list of prohibited substances and methods and therapeutic use exemptions;
- (d) nutritional supplements.

### **Article 20 – Professional codes of conduct**

States Parties shall encourage relevant competent professional associations and institutions to develop and implement appropriate codes of conduct, good practice and ethics related to antidoping in sport that are consistent with the Code.

### **Article 21 – Involvement of athletes and athlete support personnel**

States Parties shall promote and, within their means, support active participation by athletes and athlete support personnel in all facets of the anti-doping work of sports and other relevant organizations and encourage sports organizations within their jurisdiction to do likewise.

### **Article 22 – Sports organizations and ongoing education and training on anti-doping**

States Parties shall encourage sports organizations and anti-doping organizations to implement ongoing education and training programmes for all athletes and athlete support personnel on the subjects identified in Article 19.



### **Article 23 – Cooperation in education and training**

States Parties shall cooperate mutually and with the relevant organizations to share, where appropriate, information, expertise and experience on effective anti-doping programmes.

## **V. Research**

### **Article 24 – Promotion of research in anti-doping**

States Parties undertake, within their means, to encourage and promote anti-doping research in cooperation with sports and other relevant organizations on:

- (a) prevention, detection methods, behavioural and social aspects, and the health consequences of doping;
- b) ways and means of devising scientifically-based physiological and psychological training programmes respectful of the integrity of the person;
- (c) the use of all emerging substances and methods resulting from scientific developments.

### **Article 25 – Nature of anti-doping research**

When promoting anti-doping research, as set out in Article 24, States Parties shall ensure that such research will:

- (a) comply with internationally recognized ethical practices;
- (b) avoid the administration to athletes of prohibited substances and methods;
- (c) be undertaken only with adequate precautions in place to prevent the results of anti-doping research being misused and applied for doping.

### **Article 26 – Sharing the results of anti-doping research**

Subject to compliance with applicable national and international law, States Parties shall, where appropriate, share the results of available anti-doping research with other States Parties and the World Anti-Doping Agency.

### **Article 27 – Sport science research**

States Parties shall encourage:

- (a) members of the scientific and medical communities to carry out sport science research in accordance with the principles of the Code;
- (b) sports organizations and athlete support personnel within their jurisdiction to implement sport science research that is consistent with the principles of the Code.

## **VI. Monitoring of the Convention**

### **Article 28 – Conference of Parties**

1. A Conference of Parties is hereby established. The Conference of Parties shall be the sovereign body of this Convention.
2. The Conference of Parties shall meet in ordinary session in principle every two years. It may meet in extraordinary session if it so decides or at the request of at least one third of the States Parties.
3. Each State Party shall have one vote at the Conference of Parties.
4. The Conference of Parties shall adopt its own Rules of Procedure.

### **Article 29 – Advisory organization and observers to the Conference of Parties**

The World Anti-Doping Agency shall be invited as an advisory organization to the Conference of Parties. The International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, the Council of Europe and the Intergovernmental Committee for Physical Education and Sport (CIGEPS) shall be invited as observers. The Conference of Parties may decide to invite other relevant organizations as observers.

### **Article 30 – Functions of the Conference of Parties**

1. Besides those set forth in other provisions of this Convention, the functions of the Conference of Parties shall be to:

- (a) promote the purpose of this Convention;
- (b) discuss the relationship with the World Anti-Doping Agency and study the mechanisms of funding of the Agency's annual core budget. States non-Parties may be invited to the discussion;
- (c) adopt a plan for the use of the resources of the Voluntary Fund, in accordance with Article 18;
- (d) examine the reports submitted by States Parties in accordance with Article 31;
- (e) examine, on an ongoing basis, the monitoring of compliance with this Convention in response to the development of anti-doping systems, in accordance with Article 31. Any monitoring mechanism or measure that goes beyond Article 31 shall be funded through the Voluntary Fund established under Article 17;
- (f) examine draft amendments to this Convention for adoption;
- (g) examine for approval, in accordance with Article 34 of the Convention, modifications to the Prohibited List and to the Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions adopted by the World Anti-Doping Agency;
- (h) define and implement cooperation between States Parties and the World Anti-Doping Agency within the framework of this Convention;
- (i) request a report from the World Anti-Doping Agency on the implementation of the Code to each of its sessions for examination.

2. The Conference of Parties, in fulfilling its functions, may cooperate with other intergovernmental bodies.

### **Article 31 – National reports to the Conference of Parties**

States Parties shall forward every two years to the Conference of Parties through the Secretariat, in one of the official languages of UNESCO, all relevant information concerning measures taken by them for the purpose of complying with the provisions of this Convention.

### **Article 32 – Secretariat of the Conference of Parties**

1. The secretariat of the Conference of Parties shall be provided by the Director-General of UNESCO.

2. At the request of the Conference of Parties, the Director-General of UNESCO shall use to the fullest extent possible the services of the World Anti-Doping Agency on terms agreed upon by the Conference of Parties.

3. Functioning costs related to the Convention will be funded from the regular budget of UNESCO within existing resources at an appropriate level, the Voluntary Fund established under Article 17 or an appropriate combination thereof as determined every two years. The financing for the secretariat from the regular budget shall be done on a strictly minimal basis, it being understood that voluntary funding should also be provided to support the Convention.

4. The secretariat shall prepare the documentation of the Conference of Parties, as well as the draft agenda of its meetings, and shall ensure the implementation of its decisions.

### **Article 33 – Amendments**

1. Each State Party may, by written communication addressed to the Director-General of UNESCO, propose amendments to this Convention. The Director-General shall circulate such communication to all States Parties. If, within six months from the date of the circulation of the communication, at least one half of the States Parties give their consent, the Director-General shall present such proposals to the following session of the Conference of Parties.

2. Amendments shall be adopted by the Conference of Parties with a two-thirds majority of States Parties present and voting.

3. Once adopted, amendments to this Convention shall be submitted for ratification, acceptance, approval or accession to States Parties.

4. With respect to the States Parties that have ratified, accepted, approved or acceded to them, amendments to this Convention shall enter into force three months after the deposit of the instruments referred to in paragraph 3 of this Article by two thirds of the States Parties. Thereafter, for each State Party that ratifies, accepts, approves or accedes to an amendment, the said amendment shall enter into force three months after the date of deposit by that State Party of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

5. A State that becomes a Party to this Convention after the entry into force of amendments in conformity with paragraph 4 of this Article shall, failing an expression of different intention, be considered:

(a) a Party to this Convention as so amended;

(b) a Party to the unamended Convention in relation to any State Party not bound by the amendments.

### **Article 34 – Specific amendment procedure for the Annexes to the Convention**

1. If the World Anti-Doping Agency modifies the Prohibited List or the Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions, it may, by written communication addressed to the Director-General of UNESCO, inform her/him of those changes. The Director-General shall notify such changes as proposed amendments to the relevant Annexes to this Convention to all States Parties expeditiously. Amendments to the Annexes shall be approved by the Conference of Parties either at one of its sessions or through a written consultation.

2. States Parties have 45 days from the Director-General's notification within which to express their objection to the proposed amendment either in writing, in case of written consultation, to the Director-General or at a session of the Conference of Parties. Unless two thirds of the States Parties express their objection, the proposed amendment shall be deemed to be approved by the Conference of Parties.

3. Amendments approved by the Conference of Parties shall be notified to States Parties by the Director-General. They shall enter into force 45 days after that notification, except for any State Party that has previously notified the Director-General that it does not accept these amendments.

4. A State Party having notified the Director-General that it does not accept an amendment approved according to the preceding paragraphs remains bound by the Annexes as not amended.

## **VII. Final clauses**

### **Article 35 – Federal or non-unitary constitutional systems**

The following provisions shall apply to States Parties that have a federal or non-unitary constitutional system:

(a) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the legal jurisdiction of the federal or central legislative power, the obligations of the federal or central government shall be the same as for those States Parties which are not federal States;

(b) with regard to the provisions of this Convention, the implementation of which comes under the jurisdiction of individual constituent States, counties, provinces or cantons which are not obliged by the constitutional system of the federation to take legislative measures, the federal government shall inform the competent authorities of such States, counties, provinces or cantons of the said provisions, with its recommendation for their adoption.

### **Article 36 – Ratification, acceptance, approval or accession**

This Convention shall be subject to ratification, acceptance, approval or accession by States Members of UNESCO in accordance with their respective constitutional procedures. The instruments of ratification, acceptance, approval or accession shall be deposited with the Director-General of UNESCO.

### **Article 37 – Entry into force**

1. This Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of deposit of the thirtieth instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

2. For any State that subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

### **Article 38 – Territorial extension of the Convention**

1. Any State may, when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories for whose international relations it is responsible and to which this Convention shall apply.

2. Any State Party may, at any later date, by a declaration addressed to UNESCO, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such territory the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of such declaration by the depositary.

3. Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory specified in such declaration, be withdrawn by a notification addressed

to UNESCO. Such withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of such a notification by the depositary.

#### **Article 39 – Denunciation**

Any State Party may denounce this Convention. The denunciation shall be notified by an instrument in writing, deposited with the Director-General of UNESCO. The denunciation shall take effect on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the receipt of the instrument of denunciation. It shall in no way affect the financial obligations of the State Party concerned until the date on which the withdrawal takes effect.

#### **Article 40 – Depositary**

The Director-General of UNESCO shall be the Depositary of this Convention and amendments thereto. As the Depositary, the Director-General of UNESCO shall inform the States Parties to this Convention, as well as the other States Members of the Organization of:

- (a) the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
- (b) the date of entry into force of this Convention in accordance with Article 37;
- (c) any report prepared in pursuance of the provisions of Article 31;
- (d) any amendment to the Convention or to the Annexes adopted in accordance with Articles 33 and 34 and the date on which the amendment comes into force;
- (e) any declaration or notification made under the provisions of Article 38; (f) any notification made under the provisions of Article 39 and the date on which the denunciation takes effect;
- (g) any other act, notification or communication relating to this Convention.

#### **Article 41 – Registration**

In conformity with Article 102 of the Charter of the United Nations, this Convention shall be registered with the Secretariat of the United Nations at the request of the Director-General of UNESCO.

#### **Article 42 – Authoritative texts**

1. This Convention, including its Annexes, has been drawn up in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish, the six texts being equally authoritative.
2. The Appendices to this Convention are provided in Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish.

#### **Article 43 – Reservations**

No reservations that are incompatible with the object and purpose of the present Convention shall be permitted.

Annex:

Annex I – The Prohibited List – International Standard

Annex II – Standards for Granting Therapeutic Use Exemptions

Appendix 1 – World Anti-Doping Code

Appendix 2 – International Standard for Laboratories

Appendix 3 – International Standard for Testing

## Annex I

### THE 2005 PROHIBITED LIST WORLD ANTI-DOPING CODE

Valid 1 January 2005

The use of any drug should be limited to medically justified indications

### SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED AT ALL TIMES (IN- AND OUT-OF-COMPETITION)

#### PROHIBITED SUBSTANCES

##### S1. ANABOLIC AGENTS

Anabolic agents are prohibited.

1. Anabolic Androgenic Steroids (AAS)

(a) Exogenous\* AAS, including:

18 $\alpha$ -homo-17 $\beta$ -hydroxyestr-4-en-3-one; bolasterone; boldenone; boldione; calusterone; clostebol; danazol; dehydrochloromethyl-testosterone; delta1-androstene-3,17-dione; delta1-androstenediol; delta1-dihydro-testosterone; drostanolone; ethylestrenol; fluoxymesterone; formebolone; furazabol; gestrinone; 4-hydroxytestosterone; 4-hydroxy-19-nortestosterone; mestanolone; mesterolone; metenolone; methandienone; methandriol; methyldienolone; methyltrienolone; methyltestosterone; mibolerone; nandrolone; 19-norandrostenediol; 19-norandrostenedione; norbolethone; norclostebol; norethandrolone; oxabolone; oxandrolone; oxymesterone; oxymetholone; quinbolone; stanozolol; stenbolone; tetrahydrogestrinone; trenbolone and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

(b) Endogenous\*\* AAS:

androstenediol (androst-5-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); androstenedione (androst-4-ene-3,17-dione); dehydroepiandrosterone (DHEA); dihydro-testosterone; testosterone and the following metabolites and isomers: 5 $\alpha$ -androstane-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; 5 $\alpha$ -androstane-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol; androst-4-ene-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-4-ene-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; androst-4-ene-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-5-ene-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -diol; androst-5-ene-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -diol; androst-5-ene-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -diol; 4-androstenediol (androst-4-ene-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -diol); 5 androstenedione (androst-5-ene-3,17-dione); epi-dihydrotestosterone; 3 $\alpha$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstane-17-one; 3 $\beta$ -hydroxy-5 $\alpha$ -androstane-17-one; 19-norandrosterone; 19-noretiocholanolone.

Where a *Prohibited Substance* (as listed above) is capable of being produced by the body naturally, a *Sample* will be deemed to contain such *Prohibited Substance* where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or

any other relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* so deviates from the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production. A *Sample* shall not be deemed to contain a *Prohibited Substance* in any such case where the *Athlete* proves by evidence that the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites or markers and/or the relevant ratio(s) in the *Athlete's Sample* is attributable to a physiological or pathological condition. In all cases, and at any concentration, the laboratory will report an *Adverse Analytical Finding* if, based on any reliable analytical method, it can show that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin.

If the laboratory result is not conclusive and no concentration as referred to in the above paragraph is found, the relevant *Anti-Doping Organization* shall conduct a further investigation if there are serious indications, such as a comparison to reference steroid profiles, for a possible *Use of a Prohibited Substance*.

If the laboratory has reported the presence of a T/E ratio greater than four (4) to one (1) in the urine, further investigation is obligatory in order to determine whether the ratio is due to a physiological or pathological condition, except if the laboratory reports an *Adverse Analytical Finding* based on any reliable analytical method, showing that the *Prohibited Substance* is of exogenous origin.

In case of an investigation, it will include a review of any previous and/or subsequent tests. If previous tests are not available, the *Athlete* shall be tested unannounced at least three times within a three month period.

Should an *Athlete* fail to cooperate in the investigations, the *Athlete's Sample* shall be deemed to contain a *Prohibited Substance*.

2. Other Anabolic Agents, including but not limited to:

Clenbuterol, zeranol, zilpaterol.

*For the purposes of this section:*

\* "exogenous" refers to a substance which is not capable of being produced by the body naturally.

\*\* "endogenous" refers to a substance which is capable of being produced by the body naturally.

## **S2. HORMONES AND RELATED SUBSTANCES**

The following substances, including other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s), and their releasing factors are prohibited:

1. Erythropoietin (EPO);
2. Growth Hormone (hGH), Insulin-like Growth Factor (IGF-1), Mechano Growth Factors (MGFs);
3. Gonadotrophins (LH, hCG);
4. Insulin;
5. Corticotrophins.

Unless the *Athlete* can demonstrate that the concentration was due to a physiological or pathological condition, a *Sample* will be deemed to contain a *Prohibited Substance* (as listed above) where the concentration of the *Prohibited Substance* or its metabolites and/or relevant ratios or markers in the *Athlete's Sample* so exceeds the range of values normally found in humans that it is unlikely to be consistent with normal endogenous production.

The presence of other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s), diagnostic marker(s) or releasing factors of a hormone listed above or of any other finding which indicate(s) that the substance detected is of exogenous origin, will be reported as an *Adverse Analytical Finding*.

### **S3. BETA-2 AGONISTS**

All beta-2 agonists including their D- and L-isomers are prohibited. Their use requires a Therapeutic Use Exemption.

As an exception, formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline, when administered by inhalation to prevent and/or treat asthma and exercise-induced asthma/broncho-constriction require an abbreviated Therapeutic Use Exemption.

Despite the granting of a Therapeutic Use Exemption, when the Laboratory has reported a concentration of salbutamol (free plus glucuronide) greater than 1000 ng/mL, this will be considered to be an *Adverse Analytical Finding* unless the athlete proves that the abnormal result was the consequence of the therapeutic use of inhaled salbutamol.

### **S4. AGENTS WITH ANTI-ESTROGENIC ACTIVITY**

The following classes of anti-estrogenic substances are prohibited.

1. Aromatase inhibitors including, but not limited to, anastrozole, letrozole, aminoglutethimide, exemestane, formestane, testolactone.
2. Selective Estrogen Receptor Modulators (SERMs) including, but not limited to, raloxifene, tamoxifen, toremifene.
3. Other anti-estrogenic substances including, but not limited to, clomiphene, cyclofenil, fulvestrant.

### **S5. DIURETICS AND OTHER MASKING AGENTS**

Diuretics and other masking agents are prohibited.

Masking agents include but are not limited to:

diuretics\*, epitestosterone, probenecid, alpha-reductase inhibitors (e.g. finasteride, dutasteride), plasma expanders (e.g. albumin, dextran, hydroxyethyl starch).

Diuretics include:

acetazolamide, amiloride, bumetanide, canrenone, chlortalidone, etacrynic acid, furosemide, indapamide, metolazone, spironolactone, thiazides (e.g. bendroflumethiazide, chlorothiazide, hydrochlorothiazide), triamterene and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s).

\* A Therapeutic Use Exemption is not valid if an *Athlete's* urine contains a diuretic in association with threshold or sub-threshold levels of a *Prohibited Substance(s)*.

## **PROHIBITED METHODS**

### **M1. ENHANCEMENT OF OXYGEN TRANSFER**

The following are prohibited.

- (a) Blood doping, including the use of autologous, homologous or heterologous blood or red blood cell products of any origin, other than for medical treatment.
- (b) Artificially enhancing the uptake, transport or delivery of oxygen, including but not limited to perfluorochemicals, efaroxiral (RSR13) and modified haemoglobin



products (e.g. haemoglobin-based blood substitutes, microencapsulated haemoglobin products).

## **M2. CHEMICAL AND PHYSICAL MANIPULATION**

The following is prohibited:

*Tampering*, or attempting to tamper, in order to alter the integrity and validity of *Samples* collected in *Doping Controls*.

These include but are not limited to intravenous infusions\*, catheterization, and urine substitution.

\* Except as a legitimate acute medical treatment, intravenous infusions are prohibited.

## **M3. GENE DOPING**

The non-therapeutic use of cells, genes, genetic elements, or of the modulation of gene expression, having the capacity to enhance athletic performance, is prohibited.

## **SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED IN-COMPETITION**

In addition to the categories S1 to S5 and M1 to M3 defined above, the following categories are prohibited in competition:

### **PROHIBITED SUBSTANCES**

#### **S6. STIMULANTS**

The following stimulants are prohibited, including both their optical (D- and L-) isomers where relevant:

adrafinil, amfepramone, amiphenazole, amphetamine, amphetaminil, benzphetamine, bromantan, carphedon, cathine\*, clobenzorex, cocaine, dimethylamphetamine, ephedrine\*\*, etilamphetamine, etilefrine, famprofazone, fencamfamin, fencamine, fenetylline, fenfluramine, fenproporex, furfenorex, mefenorex, mephentermine, mesocarb, methamphetamine, methylamphetamine, methylenedioxyamphetamine, methylenedioxy-methamphetamine, methylephedrine\*\*, methylphenidate, modafinil, nikethamide, norfenfluramine, parahydroxyamphetamine, pemoline, phendi-metrazine, phenmetrazine, phentermine, prolintane, selegiline, strychnine and other substances with a similar chemical structure or similar biological effect(s)\*\*\*.

\* Cathine is prohibited when its concentration in urine is greater than 5 micrograms per milliliter.

\*\* Each of ephedrine and methylephedrine is prohibited when its concentration in urine is greater than 10 micrograms per milliliter.

\*\*\* The substances included in the 2005 Monitoring Programme (bupropion, caffeine, phenylephrine, phenylpropanolamine, pipradrol, pseudoephedrine, synephrine) are not considered as Prohibited Substances.

NOTE: Adrenaline associated with local anaesthetic agents or by local administration (e.g. nasal, ophthalmologic) is not prohibited.

#### **S7. NARCOTICS**

The following narcotics are prohibited:

buprenorphine, dextromoramide, diamorphine (heroin), fentanyl and its derivatives, hydromorphone, methadone, morphine, oxycodone, oxymorphone, pentazocine, pethidine.

### **S8. CANNABINOIDS**

Cannabinoids (e.g. hashish, marijuana) are prohibited.

### **S9. GLUCOCORTICOSTEROIDS**

All glucocorticosteroids are prohibited when administered orally, rectally, intravenously or intramuscularly. Their use requires a Therapeutic Use Exemption approval.

All other routes of administration require an abbreviated Therapeutic Use Exemption.

Dermatological preparations are not prohibited.

## **SUBSTANCES PROHIBITED IN PARTICULAR SPORTS**

### **P1. ALCOHOL**

Alcohol (ethanol) is prohibited in-competition only, in the following sports. Detection will be conducted by analysis of breath and/or blood. The doping violation threshold for each Federation is reported in parenthesis.

- Aeronautic (FAI) (0.20 g/L)
  - Archery (FITA) (0.10 g/L)
  - Automobile (FIA) (0.10 g/L)
  - Billiards (WCBS) (0.20 g/L)
  - Boules (CMSB) (0.10 g/L)
  - Karate (WKF) (0.10 g/L)
  - Modern Pentathlon (UIPM) (0.10 g/L)
- for disciplines involving shooting
- Motorcycling (FIM) (0.00 g/L)
  - Skiing (FIS) (0.10 g/L)

### **P2. BETA-BLOCKERS**

Unless otherwise specified, beta-blockers are prohibited *in-competition* only, in the following sports.

- Aeronautic (FAI)
- Archery (FITA) (also prohibited *out-of-competition*)
- Automobile (FIA)
- Billiards (WCBS)
- Bobsleigh (FIBT)
- Boules (CMSB)
- Bridge (FMB)
- Chess (FIDE)
- Curling (WCF)

- Gymnastics (FIG)
- Motorcycling (FIM)
- Modern Pentathlon (UIPM) for disciplines involving shooting
- Nine-pin bowling (FIQ)
- Sailing (ISAF) for match race helms only
- Shooting (ISSF) (also prohibited *out-of-competition*)
- Skiing (FIS) in ski jumping and free style snow board
- Swimming (FINA) in diving and synchronized swimming
- Wrestling (FILA)

Beta-blockers include, but are not limited to, the following:

acebutolol, alprenolol, atenolol, betaxolol, bisoprolol, bunolol, carteolol, carvedilol, celiprolol, esmolol, labetalol, levobunolol, metipranolol, metoprolol, nadolol, oxprenolol, pindolol, propranolol, sotalol, timolol.

### **SPECIFIED SUBSTANCES\***

“Specified Substances”\* are listed below:

ephedrine, L-methylamphetamine, methylephedrine; cannabinoids; all inhaled Beta-2 Agonists, except clenbuterol; probenecid; all Glucocorticosteroids; all Beta Blockers; alcohol.

\* *“The Prohibited List may identify specified substances which are particularly susceptible to unintentional anti-doping rule violations because of their general availability in medicinal products or which are less likely to be successfully abused as doping agents.”* A doping violation involving such substances may result in a reduced sanction provided that the *“... Athlete can establish that the Use of such a specified substance was not intended to enhance sport performance ...”*

## **ANNEX II**

### **STANDARDS FOR GRANTING THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS**

**Extract from “INTERNATIONAL STANDARD FOR THERAPEUTIC USE EXEMPTIONS” of the World Anti-Doping Agency (WADA); in force 1 January 2005**

#### *4.0 Criteria for granting a therapeutic use exemption*

A Therapeutic Use Exemption (TUE) may be granted to an *Athlete* permitting the use of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* contained in the *Prohibited List*. An application for a TUE will be reviewed by a Therapeutic Use Exemption Committee (TUEC). The TUEC will be appointed by an *Anti-Doping Organization*. An exemption will be granted only in strict accordance with the following criteria:

*[Comment: This standard applies to all Athletes as defined by and subject to the Code i.e. able-bodied athletes and athletes with disabilities. This Standard will be applied according to an individual’s circumstances. For example, an exemption that is appropriate for an athlete with a disability may be inappropriate for other athletes.]*

4.1 The *Athlete* should submit an application for a TUE no less than 21 days before participating in an *Event*.

4.2 The *Athlete* would experience a significant impairment to health if the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* were to be withheld in the course of treating an acute or chronic medical condition.

4.3 The therapeutic use of the *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* would produce no additional enhancement of performance other than that which might be anticipated by a return to a state of normal health following the treatment of a legitimate medical condition. The use of any *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* to increase “lownormal” levels of any endogenous hormone is not considered an acceptable therapeutic intervention.

4.4 There is no reasonable therapeutic alternative to the use of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*.

4.5 The necessity for the use of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* cannot be a consequence, wholly or in part, of prior non-therapeutic use of any substance from the *Prohibited List*.

4.6. The TUE will be cancelled by the granting body, if

- (a) the *Athlete* does not promptly comply with any requirements or conditions imposed by the *Anti-Doping Organization* granting the exemption;
- (b) the term for which the TUE was granted has expired;
- (c) the *Athlete* is advised that the TUE has been withdrawn by the *Anti-Doping Organization*.

*[Comment: Each TUE will have a specified duration as decided upon by the TUEC. There may be cases when a TUE has expired or has been withdrawn and the Prohibited Substance subject to the TUE is still present in the Athlete’s body. In such cases, the Anti-Doping Organization conducting the initial review of an adverse finding will consider whether the finding is consistent with expiry or withdrawal of the TUE.]*

4.7 An application for a TUE will not be considered for retroactive approval except in cases where:

- (a) emergency treatment or treatment of an acute medical condition was necessary; or
- (b) due to exceptional circumstances, there was insufficient time or opportunity for an applicant to submit, or a TUEC to consider, an application prior to *Doping Control*.

*[Comment: Medical Emergencies or acute medical situations requiring administration of an otherwise Prohibited Substance or Prohibited Method before an application for a TUE can be made, are uncommon. Similarly, circumstances requiring expedited consideration of an application for a TUE due to imminent competition are infrequent. Anti-Doping Organizations granting TUEs should have internal procedures which permit such situations to be addressed.]*

## 5.0 Confidentiality of information

5.1 The applicant must provide written consent for the transmission of all information pertaining to the application to members of the TUEC and, as required, other independent medical or scientific experts, or to all necessary staff involved in the management, review or appeal of TUEs. Should the assistance of external, independent experts be required, all details of the application will be circulated without identifying the *Athlete* involved in the *Athlete’s* care. The applicant must also provide written consent for the decisions of the TUEC to be distributed to other relevant *Anti-Doping Organizations* under the provisions of the *Code*.

5.2 The members of the TUECs and the administration of the *Anti-Doping Organization* involved will conduct all of their activities in strict confidence. All members of a TUEC and all staff involved will sign confidentiality agreements. In particular they will keep the following information confidential:

- (a) all medical information and data provided by the *Athlete* and physician(s) involved in the *Athlete's* care;
- (b) all details of the application including the name of the physician(s) involved in the process. Should the *Athlete* wish to revoke the right of the TUEC or the *WADA* TUEC to obtain any health information on his/her behalf, the *Athlete* must notify his/her medical practitioner in writing of the fact. As a consequence of such a decision, the *Athlete* will not receive approval for a TUE or renewal of an existing TUE.

#### 6.0 *Therapeutic use exemption committees (TUECs)*

TUECs shall be constituted and act in accordance with the following guidelines:

6.1 TUECs should include at least three physicians with experience in the care and treatment of *Athletes* and a sound knowledge of clinical, sports and exercise medicine. In order to ensure a level of independence of decisions, a majority of the members of the TUEC should not have any official responsibility in the *Anti-Doping Organization*. All members of a TUEC will sign a conflict of interest agreement. In applications involving *Athletes* with disabilities, at least one TUEC member must possess specific experience with the care and treatment of *Athletes* with disabilities.

6.2 TUECs may seek whatever medical or scientific expertise they deem appropriate in reviewing the circumstances of any application for a TUE.

6.3 The *WADA* TUEC shall be composed following the criteria set out in Article 6.1. The *WADA* TUEC is established to review on its own initiative TUE decisions granted by *Anti-Doping Organizations*. As specified in Article 4.4 of the *Code*, the *WADA* TUEC, upon request by *Athletes* who have been denied TUEs by an *Anti-Doping Organization* will review such decisions with the power to reverse them.

#### 7.0 *Therapeutic use exemption (TUE) application process*

7.1 A TUE will only be considered following the receipt of a completed application form that must include all relevant documents (see Appendix 1 – TUE form). The application process must be dealt with in accordance with the principles of strict medical confidentiality.

7.2 The TUE application form(s), as set out in Appendix 1, can be modified by *Anti-Doping Organizations* to include additional requests for information, but no sections or items shall be removed.

7.3 The TUE application form(s) may be translated into other language(s) by *Anti-Doping Organizations*, but English or French must remain on the application form(s).

7.4 An *Athlete* may not apply to more than one *Anti-Doping Organization* for a TUE. The application must identify the *Athlete's* sport and, where appropriate, discipline and specific position or role.

7.5 The application must list any previous and/or current requests for permission to use an otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*, the body to whom that request was made, and the decision of that body.

7.6 The application must include a comprehensive medical history and the results of all examinations, laboratory investigations and imaging studies relevant to the application.

7.7 Any additional relevant investigations, examinations or imaging studies requested by the TUEC of the *Anti-Doping Organization* will be undertaken at the expense of the applicant or his/her national sport governing body.

7.8 The application must include a statement by an appropriately qualified physician attesting to the necessity of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* in the treatment of the *Athlete* and describing why an alternative, permitted medication cannot, or could not, be used in the treatment of this condition.

7.9 The dose, frequency, route and duration of administration of the otherwise *Prohibited Substance* or *Prohibited Method* in question must be specified.

7.10 Decisions of the TUEC, should be completed within 30 days of receipt of all relevant documentation and will be conveyed in writing to the *Athlete* by the relevant *Anti-Doping Organization*. Where a TUE has been granted to an *Athlete* in the *Anti-Doping Organization Registered Testing Pool*, the *Athlete* and WADA will be provided promptly with an approval which includes information pertaining to the duration of the exemption and any conditions associated with the TUE.

7.11

(a) Upon receiving a request by an *Athlete* for review, as specified in Article 4.4 of the Code, the WADA TUEC will, as specified in Article 4.4 of the Code, be able to reverse a decision on a TUE granted by an *Anti-Doping Organization*. The *Athlete* shall provide to the WADA TUEC all the information for a TUE as submitted initially to the *Anti-Doping Organization* accompanied by an application fee. Until the review process has been completed, the original decision remains in effect. The process should not take longer than 30 days following receipt of the information by WADA.

(b) WADA can undertake a review at any time. The WADA TUEC will complete its review within 30 days.

7.12 If the decision regarding the granting of a TUE is reversed on review, the reversal shall not apply retroactively and shall not disqualify the *Athlete's* results during the period that the TUE had been granted and shall take effect no later than 14 days following notification of the decision to the *Athlete*.

#### 8.0 *Abbreviated therapeutic use exemption (ATUE) application process*

8.1 It is acknowledged that some substances included on the *List of Prohibited Substances* are used to treat medical conditions frequently encountered in the *Athlete* population. In such cases, a full application as detailed in section 4 and section 7 is unnecessary. Accordingly an abbreviated process of the TUE is established.

8.2 The *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* which may be permitted by this abbreviated process are strictly limited to the following: Beta-2 agonists (formoterol, salbutamol, salmeterol and terbutaline) by inhalation, and glucocorticosteroids by non-systemic routes.

8.3 To use one of the substances above, the *Athlete* shall provide to the *Anti-Doping Organization* a medical notification justifying the therapeutic necessity. Such medical notification, as contained in Appendix 2, shall describe the diagnosis, name of the drug, dosage, route of administration and duration of the treatment. When applicable any tests undertaken in order to establish the diagnosis should be included (without the actual results or details).

8.4 The abbreviated process includes:

- (a) approval for use of *Prohibited Substances* subject to the abbreviated process is effective upon receipt of a complete notification by the *Anti-Doping Organization*. Incomplete notifications must be returned to the applicant;
- (b) on receipt of a complete notification, the *Anti-Doping Organization* shall promptly advise the *Athlete*. As appropriate, the *Athlete's* IF, NF and NADO shall also be advised. The *Anti-Doping Organization* shall advise WADA only upon receipt of a notification from an *International-level Athlete*;
- (c) a notification for an ATUE will not be considered for retroactive approval except:
- if emergency treatment or treatment of an acute medical condition was necessary; or
  - due to exceptional circumstances, there was insufficient time or opportunity for an applicant to submit, or a TUEC to receive, an application prior to *Doping Control*.

#### 8.5

- (a) A review by the TUEC or the WADA TUEC can be initiated at any time during the duration of an ATUE.
- (b) If an *Athlete* requests a review of a subsequent denial of an ATUE, the WADA TUEC will have the ability to request from the *Athlete* additional medical information as deemed necessary, the expenses of which should be met by the *Athlete*.

8.6 An ATUE may be cancelled by the TUEC or WADA TUEC at any time. The *Athlete*, his/her IF and all relevant *Anti-Doping Organizations* shall be notified immediately.

8.7 The cancellation shall take effect immediately following notification of the decision to the *Athlete*. The *Athlete* will nevertheless be able to apply under section 7 for a TUE.

#### 9.0 *Clearing house*

- 9.1 *Anti-Doping Organizations* are required to provide WADA with all TUEs, and all supporting documentation, issued under section 7.
- 9.2 With respect to ATUEs, *Anti-Doping Organizations* shall provide WADA with medical applications submitted by *International-level Athletes* issued under section 8.4.
- 9.3 The Clearing house shall guarantee strict confidentiality of all the medical information.

### **МЕЂУНАРОДНА КОНВЕНЦИЈА ПРОТИВ ДОПИНГА У СПОРТУ**

Генерална конференција Организације Уједињених нација за образовање, науку и културу, у даљем тексту „УНЕСКО”, на састанку у Паризу, одржаном од 3. до 21. октобра 2005. године, на својој 33. сесији,

*Узимајући у обзир* да је циљ УНЕСКО да допринесе миру и безбедности путем унапређења сарадње међу државама кроз образовање, науку и културу,

*Позивајући се* на постојеће међународне инструменте о људским правима,

*Имајући на уму* резолуцију 58/5 коју је Генерална скупштина Уједињених нација усвојила 3. новембра 2003. године, о спорту као начину да се унапреде образовање, здравље, развој и мир, а нарочито параграф 7,

*Са свешћу* да спорт треба да игра значајну улогу у заштити здравља, у моралном, културном и физичком образовању и у унапређењу међународног разумевања и мира,

*Примајући к знању* потребу подстицања и координирања међународне сарадње ка елиминацији допинга у спорту,

*Забринута* због коришћења допинга од стране спортиста у спорту и последица по њихово здравље, принцип фер плеја и елиминацију превара и будућност спорта,

*Имајући на уму* да допинг представља ризик по етичке принципе и образовне вредности садржане у Међународној повељи о физичкој култури и спорту УНЕСКО и у Олимпијској повељи,

*Позивајући се* на то да Конвенција против допинга и њен Додатни протокол који су усвојени у оквиру Савета Европе представљају јавна међународна правна оруђа која су исходиште националних политика против допинга и за сарадњу међу владама,

*Позивајући се* на препоруке о допингу усвојене на другој, трећој и четвртој Међународној конференцији министара и високих званичника задужених за физичку културу и спорт које је организовао УНЕСКО у Москви (1988), Пунта дел Есте (1999) и Атине (2004) и на 32 Ц/Резолуцију 9 коју је усвојила Генерална конференција УНЕСКО на својој 32. седници (2003),

*Имајући на уму* Светски кодекс против допинга који је усвојила Светска агенција против допинга на Светској конференцији о допингу у спорту, у Копенхагену, 5. марта 2003. године и Декларацију из Копенхагена против допинга у спорту,

*Такође имајући на уму* утицај који елитни спортисти имају на омладину,

*Имајући на уму* сталну потребу за вршењем и унапређивањем истраживања са циљем да се побољша детекција допинга и унапреди разумевање фактора који утичу на његово коришћење како би стратегије превенције постале што успешније,

*Такође имајући на уму* значај перманентног образовања спортиста, особа које помажу спортистима и најшире заједнице у вези превенције допинга,

*Имајући на уму* потребу изградње капацитета држава чланица за имплементацију програма борбе против допинга,

*Имајући на уму* да јавне власти и организације задужене за спорт имају комплементарне одговорности у спречавању и борби против допинга у спорту, наиме у обезбеђењу одговарајућег тока спортских манифестација, заснованог на принципу фер плеја и у заштити здравља њихових учесника,

*Схватајући* да те власти и организације морају сарађивати у том циљу, уз обезбеђивање највишег степена независности и транспарентности на свим одговарајућим нивоима,

*Одлучна* да предузме даље и јаче заједничке акције усмерене ка елиминацији допинга у спорту,

*Схватајући* да елиминација допинга у спорту делом зависи од постепене хармонизације стандарда и праксе против допинга у спорту и сарадње на националним и глобалним нивоима,



Усваја ову Конвенцију на дан 19. октобра 2005. године.

## I. Обим

### Члан 1. – Циљ Конвенције

Циљ ове Конвенције, у оквиру стратегије и програма активности УНЕСКО у области физичке културе и спорта, је да унапреди превенцију и борбу против допинга у спорту, са циљем његове елиминације.

### Члан 2. – Дефиниције

Ове дефиниције треба посматрати у оквиру контекста Светског кодекса против допинга.

Међутим, у случају неслагања, меродавне су одредбе Конвенције.

За потребе ове Конвенције:

1. „Акредитоване лабораторије за контролу допинга” означава лабораторије које је акредитовала Светска агенција за борбу против допинга.
2. „Организација за борбу против допинга” означава ентитет који је одговоран за усвајање правила за покретање, имплементацију или спровођење ма ког дела процеса допинг контроле. То укључује, на пример, Међународни олимпијски комитет, Међународни параолимпијски комитет, друге битне организације које организују спортске догађаје и које врше тестирање на тим догађајима, Светску агенцију за борбу против допинга, међународне федерације и националне организације за борбу против допинга.
3. „Кршење правила против допинга” означава једну од следећих ситуација:
  - а) присуство забрањене супстанце или њених метаболита или маркера у узорку пореклом из тела спортисте;
  - б) коришћење или покушај коришћења неке забрањене супстанце или забрањеног метода;
  - ц) одбијање или неподвргавање, без задовољавајућег оправдања, узимању узорака након добијања обавештења на начин како је одобрено у одговарајућим применљивим правилима против допинга, или неки други начин избегавања узимања узорака;
  - д) кршење применљивих захтева који се односе на доступност спортисте за тестирање ван такмичења, укључујући недостављање потребних информација о месту боравка и пропуштене тестове који су захтевани на бази разумних правила;
  - е) фалсификовање, или покушај фалсификовања, ма ког дела допинг контроле;
  - ф) поседовање забрањених супстанци или метода;
  - г) промет ма које забрањене супстанце или забрањеног метода;
  - х) давање или покушај давања забрањене супстанце или забрањеног метода ма ком спортисти, или пружање помоћи, подстицање, помагање, подстрекивање, прикривање или ма који други вид саучесништва који укључује кршење правила против допинга или ма какав покушај кршења.

4. За потребе допинг контроле „Спортиста” означава ма коју особу која учествује у спорту на међународном или националном нивоу у складу са дефиницијом сваке од националних организација за борбу против допинга и сваку другу особу која учествује у неком спорту или догађају на нижем нивоу који прихватају Земље учеснице. За потребе програма образовања и тренинга, „спортиста” означава ма коју особу која учествује у спорту под покровитељством неке спортске организације.
5. „Особе које помажу спортистима” означава ма ког васпитача, тренера, менаџера, агента, особље тима, званичника, медицинско или парамедицинско особље које ради са или врши третман спортиста који учествују или се припремају за спортско такмичење.
6. „Кодекс” означава Светски кодекс против допинга који је усвојила Светска агенција за борбу против допинга, 5. марта 2003. године у Копенхагену, а представља Додатак 1 ове Конвенције.
7. „Такмичење” означава само једну трку, меч, утакмицу или само једно атлетско такмичење.
8. „Допинг контрола” означава процес који укључује планирање дистрибуције тестова, узимање узорка и руковање њима, лабораторијске анализе, управљање резултатима, саслушања и апелације.
9. „Допинг у спорту” означава појаву кршења правила против допинга.
10. „Одговарајући овлашћени тимови за контролу допинга” означава тимове за контролу допинга који раде по овлашћењу међународне или националне организације за борбу против допинга.
11. Да би се направила разлика између тестирања током такмичења и тестирања изван такмичења, осим ако правила неке међународне федерације или друге релевантне организације за борбу против допинга не одређују другачије, тестирање „током такмичења” означава тест када се неки спортиста одабере за тестирање у вези са конкретним такмичењем.
12. „Међународни стандард за лабораторије” означава стандард који представља Додатак 2 ове Конвенције.
13. „Међународни стандард за тестирање” означава стандард који представља Додатак 3 ове Конвенције.
14. „Без претходног обавештења” означава допинг контролу која се врши без претходног обавештавања спортисте и при којој је спортиста под сталном пратњом од момента када је обавештен до добијања узорка.
15. „Олимпијски покрет” означава све оне који су сагласни да се руководе Олимпијском повељом и који прихватају надлежност Међународног олимпијског комитета, односно међународне федерације спортова који су у програму Олимпијских игара, Националне олимпијске комитете, Организационе комитете Олимпијских игара, спортисте, судије и арбитре, асоцијације и клубове, као и све организације и институције које признаје Међународни олимпијски комитет.
16. Допинг контрола „ван такмичења” означава сваку допинг контролу која се не врши током такмичења.
17. „Листа забрана” означава листу која представља Прилог I ове Конвенције и идентификује забрањене супстанце и забрањене методе.

18. „Забрањен метод” означава сваки метод који је као такав описан у Листи забрана, која чини Прилог I ове Конвенције.
19. „Забрањена супстанца” означава ма коју супстанцу која је као таква описана у Листи забрана, која чини Прилог I ове Конвенције.
20. „Спортска организација” означава ма коју организацију која представља надлежно тело за неки догађај за један или за већи број спортова.
21. „Стандарди за одобрење изузећа ради примене у терапијске сврхе” означавају стандарде који се налазе у Прилогу II ове Конвенције.
22. „Тестирање” означава оне делове процеса допинг контроле који укључују планирање дистрибуције тестова, узимање узорака, руковање узорцима и превоз узорака до лабораторије.
23. „Изузеће ради примене у терапијске сврхе” означава изузеће одобрено у складу са Стандардима за одобрење изузећа ради примене у терапијске сврхе.
24. „Примена” означава примену, унос у тело, инјекцију или ма који начин употребе ма које забрањене супстанце или забрањеног метода.
25. „Светска агенција за борбу против допинга” (WADA) означава фондацију под тим именом која је установљена према закону Швајцарске, 10. новембра 1999. године.

### **Члан 3. – Начин остваривања циља Конвенције**

Ради остваривања циља Конвенције, Земље учеснице преузимају обавезу да:

- а) усвоје одговарајуће мере на националном и међународном нивоу које су у складу са принципима Кодекса;
- б) подстичу све облике међународне сарадње усмерене на заштиту спортисте и етике у спорту и на размену резултата истраживања;
- ц) подстичу међународну сарадњу између Земља учесница и водећих организација у борби против допинга у спорту, нарочито Светске агенције за борбу против допинга.

### **Члан 4. – Однос између Конвенције и Кодекса**

1. Ради координције борбе против допинга у спорту на националном и међународном нивоу, Земље учеснице се обавезују на поштовање принципа Кодекса као основе за мере садржане у члану 5. ове Конвенције. Ништа у овој Конвенцији не спречава Земље учеснице да усвоје додатне мере које су комплементарне са Кодексом.
2. Кодекс и најновија верзија Додатака 2 и 3 су репродуковани само као информација и не представљају интегрални део ове Конвенције. За Земље учеснице, додаци сами по себи не носе никаква обавезујућа задужења по међународном закону.
3. Прилози чине интегрални део ове Конвенције.

### **Члан 5. – Мере за постизање циљева Конвенције**

У придржавању обавеза садржаних у овој Конвенцији, свака Земља учесница преузима обавезу да усвоји одговарајуће мере. Такве мере могу укључивати законодавство, регулативу, политику или поступке администрације.

## **Члан 6. – Однос са другим међународним инструментима**

Ова Конвенција не сме мењати права и обавезе Земаља учесница које проистичу из других уговора који су претходно закључени и који су сагласни са предметом ове Конвенције. То не утиче на остварење права других Земаља учесница нити на извршење њихових обавеза према овој Конвенцији.

## **II. Активности за борбу против допинга на националном нивоу**

### **Члан 7. – Координација унутар земље**

Земље учеснице морају да осигурају примену ове Конвенције, путем координације унутар земље. Ради испуњења својих обавеза према овој Конвенцији, Земље учеснице се могу ослањати на организације за борбу против допинга, као и на спортске власти и организације.

### **Члан 8. – Ограничење доступности и коришћења супстанци и метода забрањених у спорту**

1. Када је то применљиво, Земље учеснице морају да усвоје мере да ограниче доступност забрањених супстанци и метода у циљу ограничавања њихове примене у спорту од стране спортиста, осим ако се примена заснива на изузећу ради примене у терапијске сврхе. То укључује мере против промета за спортисте и у том циљу, мере контроле производње, кретања, увоза, дистрибуције и продаје.
2. Земље учеснице морају усвојити, или подстицати, када је то применљиво, релевантне ентитете у својој јурисдикцији да усвоје мере за спречавање и за ограничење примене и поседовања забрањених супстанци и метода од стране спортиста, осим ако се заснивају на изузећу ради примене у терапијске сврхе.
3. Било које мере које се предузимају у складу са овом Конвенцијом неће ометати доступност за легитимне сврхе супстанци и метода које су иначе забрањене или контролисане у спорту.

### **Члан 9. – Мере против особа које помажу спортистима**

Земље учеснице морају саме предузети мере или подстицати спортске организације и организације за борбу против допинга да усвоје мере, укључујући санкције или казне, које су усмерене на особе које помажу спортистима а које крше правила против допинга или почине неки други прекршај у вези допинга у спорту.

### **Члан 10. – Додаци за исхрану**

Земље учеснице, када је то применљиво, морају да подстичу произвођаче и дистрибутере додатака за исхрану да установе најбоље праксе у продаји и дистрибуцији додатака за исхрану, укључујући информације које се односе на њихов аналитички састав и осигурање квалитета.

### **Члан 11. – Финансијске мере**

Земље учеснице морају, када је то применљиво:

- а) да обезбеде средства у оквиру својих буџета за сношење трошкова националног програма тестирања за све спортове или за помоћ спортским организацијама и организацијама за борбу против допинга да финансирају допинг контроле било путем директних субвенција или путем грантова, или

путем прихватања трошкова таквих контрола при одређивању укупних субвенција и грантова који ће бити додељени тим организацијама;

б) да предузму кораке да укину финансијску подршку везану за спорт спортистима појединцима или особама које помажу спортистима који су суспендовани након кршења правила против допинга, током трајања периода њихове суспензије;

ц) да укину део или сву финансијску или другу подршку везану за спорт свим спортским организацијама или организацијама за борбу против допинга које се не придржавају Кодекса или правила применљивих против допинга која су усвојена у складу са Кодексом.

#### **Члан 12. – Мере за олакшање допинг контроле**

Земље учеснице морају, када је то применљиво:

а) да подстичу и олакшавају имплементацију од стране спортских организација и организација за борбу против допинга у оквиру своје јурисдикције, допинг контрола на начин који је у складу са Кодексом, укључујући тестирање без претходног обавештења, тестирање изван такмичења и током такмичења;

б) да подстичу и олакшавају преговарање од стране спортских организација и организација за борбу против допинга о договорима који омогућавају њиховим члановима да буду тестирани од стране одговарајуће влашћених тимова за контролу допинга из других земаља;

ц) да пруже помоћ спортским организацијама и организацијама за борбу против допинга у оквиру своје јурисдикције да остваре приступ акредитованој лабораторији за контролу допинга ради анализа у оквиру допинг контроле.

### **III. Међународна сарадња**

#### **Члан 13. – Сарадња између организација за борбу против допинга и спортских организација**

Земље учеснице морају да подстичу сарадњу између организација за борбу против допинга, јавних власти и спортских организација у оквиру своје јурисдикције и оних у оквиру јурисдикције других Земаља учесница ради постизања циљева ове Конвенције на међународном нивоу.

#### **Члан 14. – Подршка мисији Светске агенције за борбу против допинга**

Земље учеснице преузимају обавезу да подржавају значајну мисију Светске агенције за борбу против допинга у међународној борби против допинга.

#### **Члан 15. – Равноправно финансирање Светске агенције за борбу против допинга**

Земље учеснице подржавају принцип равноправног финансирања одобреног годишњег основног буџета Светске агенције за борбу против допинга од стране јавних власти и Олимпијског покрета.

#### **Члан 16. – Међународна сарадња у допинг контроли**

Схватајући да борба против допинга у спорту може бити ефикасна само када се спортисти могу тестирати без претходног обавештења а узорци се могу

правовремено транспортовати у лабораторије на анализу, Земље учеснице морају, када је то применљиво и у складу са домаћим законом и процедурама:

- а) олакшати задатак Светске агенције за борбу против допинга и организација за борбу против допинга које раде у складу са Кодексом, а у складу са прописима релевантне земље домаћина, да код њихових спортиста врше допинг контроле у току и ван такмичење, било на сопственој територији или на неком другом месту;
- б) олакшати правовремено кретање одговарајуће овлашћених тимова за контролу допинга преко граница када они врше активности допинг контроле;
- ц) сарађивати ради убрзања правовремене отпреме или преноса преко граница узорака на такав начин да се очува њихова безбедност и интегритет;
- д) помоћи у међународној координацији допинг контрола од стране разних организација за борбу против допинга и сарађивати у том циљу са Светском агенцијом за борбу против допинга;
- е) унапредити сарадњу између лабораторија које врше допинг контролу у оквиру своје јурисдикције и оних у оквиру јурисдикције других Земаља учесница. Нарочито, Земље учеснице које имају акредитоване лабораторије за контролу допинга треба да подстичу лабораторије у оквиру своје јурисдикције да помогну другим Земљама учесницама тако што ће им помоћи да стекну искуство, вештине и технике потребне за успостављање сопствених лабораторија уколико то желе;
- ф) подстицати и подржавати аранжмане реципрочног тестирања између организација именованих за борбу против допинга, у складу са Кодексом;
- г) узајамно признати процедуре допинг контроле и управљања резултатима тестова, укључујући и с тим повезане спортске санкције, било које организације за борбу против допинга ако су у складу са Кодексом.

#### **Члан 17. – Добровољни фонд**

1. Овим се установљава „Фонд за елиминацију допинга у спорту”, у даљем тексту „Добровољни фонд”. Добровољни фонд се састоји од средстава положених у старатељство које се установљава у складу са Финансијским прописима УНЕСКО. Сви прилози Земаља учесница и других актера су добровољни.
2. Средства Добровољног фонда се састоје од:
  - а) прилога Земаља учесница;
  - б) прилога, поклона или завештања који могу потицати од:
    - (i) других држава;
    - (ii) организација и програма система Уједињених нација, нарочито Програма за развој Уједињених нација, као и од других међународних организација;
    - (iii) јавних или приватних тела или појединаца;
  - ц) свих камата на средства Добровољног фонда;
  - д) средстава добијених путем прикупљања и од догађаја који су организовани у корист Добровољног фонда;
  - е) свих других средстава одобрених прописима Добровољног фонда, које ће сачинити Конференција учесница.

3. Прилози за Добровољни фонд које дају Земље учеснице се не сматрају заменом за обавезу Земаља учесница да плате свој удео за годишњи буџет Светске агенције за борбу против допинга.

#### **Члан 18. – Коришћење и управљање Добровољним фондом**

Средства Добровољног фонда ће распоређивати Конференција учесница за финансирање активности које је одобрила, нарочито за помоћ Земљама учесницама да развију и имплементирају програме против допинга, у складу са одредбама Конвенције, узимајући у обзир циљеве Светске агенције за борбу против допинга и она могу служити за покривање трошкова функционисања ове Конвенције. Не могу се постављати никакви политички, економски или други услови везани за прилоге за Добровољни фонд.

### **IV. Образовање и обука**

#### **Члан 19. – Општи принципи образовања и обуке**

1. Земље учеснице морају преузети, у оквиру својих могућности, обавезу да подржавају, стварају или имплементирају програме образовања и обуке против допинга. За спортску заједницу уопште, ови програми треба да буду усмерени на обезбеђење ажурираних и тачних информација о:
  - а) штетности допинга по етичке вредности спорта;
  - б) последицама допинга по здравље.
2. За спортисте и особе које помажу спортистима, нарочито у њиховој почетној обуци, програми образовања и обука треба, поред горе наведеног, да буду усмерени на обезбеђење ажурираних и тачних информација о:
  - а) процедурама допинг контроле;
  - б) правима и обавезама спортиста у борби против допинга, укључујући информације о Кодексу и политици борбе против допинга у релевантним спортовима и организацијама за борбу против допинга. Такве информације морају да укључе последице кршења правила против допинга;
  - ц) листи забрањених супстанци и метода и изузећима ради примене у терапијске сврхе;
  - д) додацима за исхрану.

#### **Члан 20. – Професионални кодекс понашања**

Земље учеснице морају подстицати релевантне компетентне професионалне асоцијације и институције да развијају и примењују одговарајуће кодексе понашања, добре праксе и етике у вези са борбом против допинга у спорту, који су у складу са Кодексом.

#### **Члан 21. – Укључивање спортиста и особа које помажу спортистима**

Земље учеснице морају унапредити и у оквиру својих могућности подржавати активно учешће спортиста и особа које помажу спортистима у свим областима рада у борби против допинга у спортским и другим релевантним организацијама и подстицати спортске организације у оквиру своје јурисдикције да чине исто.

## **Члан 22. – Спортске организације и перманентно образовање и обука за борбу против допинга**

Земље учеснице морају подстицати спортске организације и организације за борбу против допинга да примењују програме перманентног образовања и обука за све спортисте и особе које помажу спортистима у вези тема које су идентификоване у члану 19.

## **Члан 23. – Сарадња у образовању и обуци**

Земље учеснице морају да сарађују међусобно и са релевантним организацијама да размењују, када је то применљиво, информације, стручност и искуства о ефикасним програмима борбе против допинга.

## **V. Истраживање**

### **Члан 24. – Подстицање истраживања за борбу против допинга**

Земље учеснице преузимају обавезу, у оквиру својих могућности, да у сарадњи са спортским и другим релевантним организацијама подстичу и унапређују истраживања усмерена против допинга о:

- а) превенцији, методима детекције, аспектима понашања и социјалним аспектима и здравственим последицама допинга;
- б) начинима и средствима за стварање научно заснованих програма физиолошке и психолошке обуке који поштују интегритет особе;
- ц) примени нових супстанци и метода који проистичу из развоја науке.

### **Члан 25. – Природа истраживања за борбу против допинга**

Приликом унапређења истраживања за борбу против допинга, како је наведено у члану 24, Земље учеснице морају обезбедити да ће таква истраживања:

- а) бити у складу са међународно признатим етичким праксама;
- б) избегавати примену на спортистима забрањених супстанци и метода;
- ц) бити предузимана уз адекватне мере опреза ради спречавања да се резултати истраживања за борбу против допинга злоупотребе и примене за допинг.

### **Члан 26. – Размена резултата истраживања за борбу против допинга**

У складу са придржавањем применљивих националних и међународних закона, Земље учеснице морају, када је то применљиво, да размењују резултате доступних истраживања за борбу против допинга са другим Земљама учесницама и са Светском агенцијом за борбу против допинга.

### **Члан 27. – Научна истраживања везана за спорт**

Земље учеснице морају подстицати:

- а) припаднике научне и медицинске јавности да врше научна истраживања везана за спорт у складу са принципима Кодекса;
- б) спортске организације и особе које помажу спортистима у оквиру својих јурисдикција да имплементирају научна истраживања везана за спорт која су у складу са принципима Кодекса.



## **VI. Надзор над Конвенцијом**

### **Члан 28. – Конференција учесница**

1. Овим се установљава Конференција учесница. Конференција учесница је највише тело ове Конвенције.
2. Конференција учесница одржава редовне састанке у принципу сваке две године. Може одржати ванредни састанак ако тако одлучи или на захтев најмање једне трећине Земаља учесница.
3. Свака Земља учесница има један глас на Конференцији учесница.
4. Конференција учесница усваја сопствена Процедурална правила.

### **Члан 29. – Саветодавна организација и посматрачи на Конференцији учесница**

Светска агенција за борбу против допинга мора бити позивана на Конференцију учесница као саветодавна организација. Међународни олимпијски комитет, Међународни параолимпијски комитет, Савет Европе и Међувладин комитет за физичку културу и спорт (CIGEPS) морају бити позвани као посматрачи. Конференција учесница може одлучити да као посматраче позове и друге релевантне организације.

### **Члан 30. – Функције Конференције учесница**

1. Осим оних које су садржане у другим одредбама ове Конвенције, функције Конференције учесница су да:
  - а) унапреди циљеве ове Конвенције;
  - б) дискутује о односу са Светском агенцијом за борбу против допинга и проучава механизме финансирања основног годишњег буџета Агенције. Државе које нису учеснице могу бити позване на дискусију;
  - ц) усвоји план за коришћење средстава Добровољног фонда, у складу са чланом 18;
  - д) проучи извештаје које подносе Земље учеснице у складу са чланом 31;
  - е) испитује, на трајној основи, надзор над поштовањем ове Конвенције, као реакцију на развој система борбе против допинга, у складу са чланом 31. Било који механизам надзора који излази изван оквира члана 31. се финансира преко Добровољног фонда који се успоставља према члану 17;
  - ф) проучи нацрте амандмана на ову Конвенцију који се подносе на усвајање;
  - г) проучи ради одобрења, у складу са чланом 34. Конвенције, модификације Листе забрана и Стандарда за одобрење изузећа ради примене у терапијске сврхе које је усвојила Светска агенција за борбу против допинга;
  - х) дефинише и имплементира сарадњу између Земаља учесница и Светске агенције за борбу против допинга унутар оквира ове Конвенције;
  - и) од Светске агенције за борбу против допинга захтева за сваку своју сесију извештај о имплементацији Кодекса који би проучила.

2. Конференција учесница током извршења својих функција може сарађивати са другим међувладиним телима.

### **Члан 31. – Национални извештаји за Конференцију учесница**

Земље учеснице морају сваке две године да поднесу Конференцији учесница преко Секретаријата све релевантне информације које се односе на мере које су предузеле у циљу поштовања одредаба ове Конвенције, на једном од званичних језика УНЕСКО.

### **Члан 32. – Секретаријат Конференције учесница**

1. Секретаријат Конференције учесница мора да обезбеди генерални директор УНЕСКО.
2. На захтев Конференције учесница, генерални директор мора до највеће могуће мере да користи услуге Светске агенције за борбу против допинга под условима које је договорила Конференција учесница.
3. Трошкови функционисања везани за Конвенцију ће се финансирати из редовног буџета УНЕСКО у оквиру постојећих средстава на одговарајућем нивоу, из Добровољног фонда установљеног према члану 17. или из њихове одговарајуће комбинације, како буде одређено сваке две године. Финансирање секретаријата из редовног буџета ће се вршити на основу строгог минимума, јер се подразумева да треба обезбедити добровољно финансирање и за подршку Конвенцији.
4. Секретаријат мора да припреми документацију Конференције учесница, као и нацрт дневног реда за њене састанке и мора да осигура имплементацију њених одлука.

### **Члан 33. – Амандмани**

1. Свака Земља учесница може, дописом упућеним на адресу генералног директора УНЕСКО, предложити амандмане на ову Конвенцију. Генерални директор мора да достави сваки допис свим Земљама учесницама. Ако у року од шест месеци од дана доставе дописа најмање једна половина Земља учесница да свој пристанак, генерални директор мора да изнесе такав предлог на следећој сесији Конференције учесница.
2. Конференција учесница усваја амандмане двотрећинском већином Земља учесница које су присутне и гласају.
3. Када се усвоје, амандмани на ову Конвенцију се морају поднети Земљама учесницама на ратификацију, прихватање и одобрење или приступање.
4. Када се ради о Земљама учесницама које су их ратификовале, усвојиле, одобриле или им приступиле, амандмани на ову Конвенцију ступају на снагу три месеца након депоновања инструмената који се помињу у ставу 3. овог члана од стране две трећине Земља учесница. Након тога, за сваку Земљу учесницу која ратификује, усвоји, одобри или приступи неком амандману, наведени амандман ступа на снагу оног датума када та Земља учесница депонује свој инструмент ратификације, усвајања, одобрења или приступа.
5. Земља која постане Учесница ове Конвенције након ступања на снагу амандмана у складу са ставом 4. овог члана, осим ако не изрази другачије намере, ће се сматрати:

- а) Учесником ове Конвенције са амандманима;
- б) Учесником Конвенције без амандмана за све Земље учеснице које амандмани не обавезују.

#### **Члан 34. – Специфична процедура амандмана на Прилоге Конвенције**

1. Ако Светска агенција за борбу против допинга модификује Листу забрана или Стандарде за одобрење изузећа ради примене у терапијске сврхе, она може, путем дописа на адресу генералног директора УНЕСКО, да га обавести о тим изменама. Генерални директор мора у најкраћем року да обавести све Земље учеснице о таквим променама као о предложеним амандманима на релевантне Прилоге ове Конвенције. Амандмане на Прилоге мора да одобри Конференција учесница било на некој од својих седница или путем писане консултације.
2. Земље учеснице имају 45 дана од обавештења генералног директора током којих могу да изразе своје противљење на предложени амандман било у писаном облику, у случају писане консултације упућене генералном директору, или на седници Конференције учесница. Осим ако две трећине Земаља учесница изрази своје противљење, сматраће се да је Конференција учесница одобрила предложени амандман.
3. Генерални директор мора обавестити Земље учеснице о амандманима које је усвојила Конференција учесница. Они ступају на снагу 45 дана након обавештења, осим за ма коју Земљу учесницу која је претходно обавестила генералног директора да не прихвата те амандмане.
4. Земљу учесницу која је претходно обавестила генералног директора да не прихвата неки амандман који је одобрен у складу са претходним параграфима и даље обавезују Прилози какви су били пре амандмана.

### **VII. Завршне одредбе**

#### **Члан 35. – Федерални или неунитарни уставни системи**

Следеће одредбе важе за Земље учеснице које имају федерални или неунитарни уставни систем:

- а) када се ради о одредбама ове Конвенције, чија имплементација потпада под правну јурисдикцију федералне или централне законодавне власти, обавезе федералне или централне владе остају исте као за оне Земље учеснице које нису федералне државе;
- б) када се ради о одредбама ове Конвенције, чија имплементација потпада под јурисдикцију појединачних земаља чланица, општина, покрајина или кантона које уставни систем федерације не обавезује да предузимају законодавне мере, федерална влада мора да обавести надлежне власти таквих држава, општина, покрајина или кантона о наведеним одредбама, уз препоруку да се усвоје.

#### **Члан 36. – Ратификација, прихватање, одобрење или приступање**

Ова Конвенција подлеже ратификацији, прихватању, одобрењу или приступању Држава чланица УНЕСКО у складу са њиховим уставним процедурама. Инструменти ратификације, прихватања, одобрења или приступања се морају депоновати код генералног директора УНЕСКО.

### **Члан 37. – Ступање на снагу**

1. Ова Конвенција ступа на снагу првог дана месеца након истека периода од месец дана од дана депоновања тридесетог инструмента ратификације, прихватања, одобрења или приступања.
2. За сваку земљу која накнадно изрази свој пристанак да прихвати обавезе, Конвенција ступа на снагу првог дана месеца након истека периода од месец дана од датума депоновања њеног инструмента ратификације, прихватања, одобрења или приступања.

### **Члан 38. – Територијално проширење Конвенције**

1. Свака држава може, при депоновању свог инструмента ратификације, прихватања, одобрења или приступања, специфицирати територију или територије за чије међународне односе је одговорна и на које ће се ова Конвенција примењивати.
2. Свака Земља учесница може, у неком каснијем тренутку, путем декларације на адресу УНЕСКО, проширити примену ове Конвенције на ма коју другу територију специфицирану у декларацији. Када се ради о таквој територији Конвенција ступа на снагу првог дана месеца након истека периода од месец дана од датума када депозитар прими такву декларацију.
3. Свака декларација која се донесе у складу са два претходна става, када се ради о било којој територији специфицираној у таквој декларацији, се може повући обавештењем упућеним на УНЕСКО. Такав опозив ступа на снагу првог дана месеца након истека периода од месец дана од датума када депозитар прими такво обавештење.

### **Члан 39. – Раскид**

Било која Земља учесница може раскинути ову Конвенцију. Обавештење о раскиду је писани инструмент, депонован код генералног директора УНЕСКО. Раскид ступа на снагу првог дана месеца након истека периода од шест месеци након пријема инструмента о раскиду. То неће ни на који начин утицати на финансијске обавезе Земље учеснице о којој је реч до датума када повлачење ступи на снагу.

### **Члан 40. – Депозитар**

Генерални директор УНЕСКО је Депозитар ове Конвенције и амандмана на њу. Као Депозитар, генерални директор УНЕСКО мора да обавести Земље учеснице ове Конвенције, као и друге Земље чланице Организације о:

- а) депоновању било ког инструмента ратификације, прихватања, одобрења или приступања;
- б) датуму ступања на снагу ове Конвенције у складу са чланом 37;
- ц) било ком извештају припремљеном у складу са одредбама члана 31;
- д) било ком амандману Конвенције или Прилога који је усвојен у складу са члановима 33. и 34. и датуму када амандман ступа на снагу;
- е) било којој декларацији или обавештењу који су сачињени у складу са одредбама члана 38;
- ф) било ком обавештењу у складу са одредбама члана 39. и о датуму када такав раскид ступа на снагу;

г) сваком другом акту, обавештењу или допису који се односе на ову Конвенцију.

#### **Члан 41. – Регистрација**

У складу са чланом 102. Повеље Уједињених нација, ову Конвенцију региструје Секретаријат Уједињених нација на захтев генералног директора УНЕСКО.

#### **Члан 42. – Мередавни текстови**

1. Ова Конвенција, укључујући и њене Прилоге, је припремљена на арапском, кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском, а свих шест текстова су подједнако меродавни.
2. Додаци уз ову Конвенцију су припремљени на арапском, кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском.

#### **Члан 43. – Ограничења**

Нису допуштена никаква ограничења која нису у складу са циљем и наменом ове Конвенције.

Прилози:

Прилог I – Листа забрана – Међународни стандард

Прилог II – Стандарди за одобрење Изузећа ради примене у терапијске сврхе

Додатак 1 – Светски кодекс против допинга

Додатак 2 – Међународни стандард за лабораторије

Додатак 3 – Међународни стандард за тестирање

## ПРИЛОГ I

Званичну Листу забрана мора да води Светска агенција за борбу против допинга (WADA) и она мора бити објављена на енглеском и француском језику. У случају ма каквог неслагања енглеске и француске верзије, меродавна је енглеска верзија.

### ЛИСТА ЗАБРАНА ЗА 2005. ГОДИНУ

#### СВЕТСКИ КОДЕКС ЗА БОРБУ ПРОТИВ ДОПИНГА

Важи од 1. јануара 2005. године

Примена било ког лека треба да буде ограничена на медицински оправдане индикације

#### СУПСТАНЦЕ И МЕТОДЕ КОЈЕ СУ УВЕК ЗАБРАЊЕНЕ

##### (ТОКОМ И ВАН ТАКМИЧЕЊА)

##### ЗАБРАЊЕНЕ СУПСТАНЦЕ

##### C1. АНАБОЛИЧКИ АГЕНСИ

Анаболички агенси су забрањени.

##### 1. Анаболички андрогени стероиди (ААС)

##### а) Егзогени\* ААС, укључујући:

18 $\alpha$ -хормо-17 $\beta$ -хидроксиестр-4-ен-3-он; боластерон; болденон; болдион; калустерон; клостебол; даназол; дехидрохлорометил-тестостерон; делта1-андростен-3,17-дион; делта1-андростенедиол; делта1-дихидро-тестостерон; дростанолон; етилестренол; флуоксиместерон; формеболон; фуразабол; гестринон; 4-хидрокситестостерон; 4-хидрокси-19-нортестостерон; местанолон; местеролон; метенолон; метандиенон; метандриол; метилдиенолон; метилтриенолон; метилтестостерон; миболерон; нандролон; 19-норандростенедиол; 19-норандростенедион; норболетон; норклостебол; норетандролон; оксаболон; оксандролон; оксиместерон; оксиметолон; кинболон; станозолол; стенболон; тетрахидрогестринон; тренболон и друге супстанце са сличном хемијском структуром или сличним биолошким ефектом(има).

##### б) Ендогени\*\* ААС:

андростенедиол (андрост-5-ен-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -диол); андростенедион (андрост-4-ен-3,17-дион); дехидроепиандростерон (ДХЕА); дихидро-тестостерон; тестостерон и следећи метаболити и изомери: 5 $\alpha$ -андростан-3  $\alpha$ ,17 $\alpha$ -диол; 5 $\alpha$ -андростан-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -диол; 5 $\alpha$ -андростан-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -диол; 5 $\alpha$ -андростан-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -диол; андрост-4-ен-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -диол; андрост-4-ен-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -диол; андрост-4-ен-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -диол; андрост-5-ен-3 $\alpha$ ,17 $\alpha$ -диол; андрост-5-ен-3 $\alpha$ ,17 $\beta$ -диол; андрост-5-ен-3 $\beta$ ,17 $\alpha$ -диол; 4-андростенедиол (андрост-4-ен-3 $\beta$ ,17 $\beta$ -диол); 5 андростенедион (андрост-5-ен-3,17-дион); епи-дихидротестостерон; 3 $\alpha$ -хидрокси-5 $\alpha$ -андростан-17-он; 3 $\beta$ -хидрокси-5 $\alpha$ -андростан-17-он; 19-норандро-стерон; 19-норетиохоланолон.

Када *Забрањена супстанца* (према горњем списку) може природним путем да се произведе у телу, сматраће се да *Узорак* садржи такву *Забрањену супстанцу* ако концентрација *Забрањене супстанце* или њених метаболита или маркера и/или ма која друга релевантна пропорција(е) у *Узорку спортисте* у тој мери одступају од распона вредности које се нормално срећу код људи да није вероватно да потичу од нормалне ендogene производње. Неће се сматрати да *Узорак* садржи *Забрањену супстанцу* у било ком случају у којем *Спортиста* докаже користећи доказе да се концентрација *Забрањене супстанце* или њених метаболита или маркера и/или релевантна пропорција(е) у *Узорку спортисте* може приписати неком физиолошком или патолошком стању. У свим случајевима и при ма којој концентрацији, лабораторија ће пријавити *Нежељен налаз анализе* ако, на бази ма ког поузданог аналитичког метода, може да докаже да је *Забрањена супстанца* егзогеног порекла.

Ако лабораторијски резултат није убедљив и није пронађена концентрација каква се помиње у горњем пасусу, уколико постоје озбиљне индикације о могућој *Примени забрањене супстанце*, релевантна *Организација за борбу против допинга* мора да изврши даљу истрагу, попут упоређења са референтним профилима за стероиде.

Уколико је лабораторија пријавила присуство Т/Е количника изнад четири (4) према (1) у урину, даља истрага је обавезна да би се установило да ли је количник последица неког физиолошког или патолошког стања, изузев ако лабораторија поднесе извештај о *Нежељеном налазу анализе* који је заснован на било ком поузданом аналитичком методу, доказујући да је *Забрањена супстанца* егзогеног порекла.

У случају истраге, она ће укључити преглед свих претходних и/или потоњих тестова. Ако претходни тестови нису доступни, *Спортиста* ће бити тестиран без претходне најаве најмање три пута у току периода од три месеца.

Уколико било који *Спортиста* не буде сарађивао у истрази, сматраће се да *Узорак спортисте* садржи *Забрањену супстанцу*.

2. Други анаболички агенси који укључују, али нису ограничени на:

Кленбутерол, зеранол, зилпатерол.

*За потребе овог одељка:*

\* „егзогено” означава супстанцу коју тело не може природно да произведе.

\*\* „ендогено” означава супстанцу коју тело може природно да произведе.

## **C2. ХОРМОНИ И СРОДНЕ СУПСТАНЦЕ**

Забрањене су следеће супстанце, укључујући и друге супстанце сличне хемијске структуре или са сличним биолошким дејством(има) и њихови рилизинг фактори:

1. Еритропоетин (ЕПО);
2. Хормон раста (хГХ), инсулину сличан фактор раста (ИГФ-1), механо фактори раста (МГФ);
3. Гонадотропини (ЛХ, хЦГ);
4. Инсулин;
5. Кортикотрофини.

Осим ако *Спортиста* може да докаже да је концентрација била последица неког физиолошког или патолошког стања, сматраће се да *Узорак* садржи

*Забрањену супстанцу* (према горњем списку) када концентрација *Забрањене супстанце* или њених метаболита и/или релевантни количници или маркери у *Узорку спортисте* толико превазилазе распон вредности који се нормално налазе код људи да није вероватно да потичу од нормалне ендogene производње.

Као *Нежељен налаз анализе* ће бити пријављено присуство других супстанци сличне хемијске структуре или са сличним биолошким ефектом(има), дијагностичким маркером(има) или рилизинг факторима као неки од горе наведених хормона или ма који други налаз(и) који указује(у) да је детектована супстанца егзогеног порекла.

### **С3. БЕТА-2 АГОНИСТИ**

Сви бета-2 агонисти, укључујући и њихове Д- и Л-изомере су забрањени. Да би се применили, мора постојати *Изузеће* ради примене у терапијске сврхе.

У смислу изузетка, формотерол, салбутамол, салметерол и тербуталин, када се дају путем инхалације ради спречавања и/или третирања астме и астме/bronхоконстрикције изазване вежбањем захтевају *Скраћено изузеће* ради примене у терапијске сврхе.

И поред одобрења *Изузећа* ради примене у терапијске сврхе, када Лабораторија пријави концентрацију салбутамола (слободног плус глукуронид) преко 1000 ng/mL, то ће се сматрати за *Нежељен налаз анализе* осим ако спортиста не докаже да је абнормални резултат био последица терапијске примене салбутамола за инхалацију.

### **С4. АГЕНСИ СА АНТИ-ЕСТРОГЕНИМ ДЕЈСТВОМ**

Следеће класе антиестрогених супстанци су забрањене.

1. Инхибитори ароматазе укључујући, али не ограничавајући се на, анастрозол, летрозол, аминоклутетимид, ексеместан, форместан, тестолактон.
2. Селективни модулатори рецептора естрогена (SERM) укључујући, али не ограничавајући се на, ралоксифен, тамоксифен, торемифен.
3. Друге анти-естрогене супстанце укључујући, али не ограничавајући се на, кломифен, циклофенил, фулвестрант.

### **С5. ДИУРЕТИЦИ И ДРУГИ МАСКИРАЈУЋИ АГЕНСИ**

Диуретици и други маскирајући агенси су забрањени.

Маскирајући агенси укључују, али нису ограничени на:

диуретике\*, епитестостерон, пробенецид, инхибиторе алфа-редуктазе (нпр. финастерид, дутастерид), плазма експандере (нпр. албумин, декстран, хидроксиетил скроб).

У диуретике спадају:

ацетазоламид, амилорид, буметанид, канренон, хлорталидон, етакринска киселина, фуросемид, индапамид, метолазон, спиронолактон, тиазиди (нпр. бендрофлуметиазид, хлоротиазид, хидрохлоротиазид), триамтерен и друге супстанце са сличном хемијском структуром или са сличним биолошким дејством(има).



\* Изузеће ради примене у терапијске сврхе није важеће ако урин *Спортисте* садржи диуретик уз истовремено присуство неке *Забрањене супстанце(у)* на нивоу прага или испод прага.

## **ЗАБРАЊЕНИ МЕТОДИ**

### **М1. ПОЈАЧАЊЕ ПРЕНОСА КИСЕОНИКА**

Следеће је забрањено.

(а) Допинг крвљу, укључујући примену аутологне, хомологне или хетерологне крви или производа од црвених крвних зрнаца било ког порекла, осим ради медицинског третмана.

(б) Вештачко појачање уноса, транспорта или доставе кисеоника, укључујући али не ограничавајући се на, перфлуорохемикалије, ефапроксирал (РСР13) и модификоване производе хемоглобина (нпр. замене за крв на бази хемоглобина, микроенкапсулирани производи хемоглобина).

### **М2. ХЕМИЈСКА И ФИЗИЧКА МАНИПУЛАЦИЈА**

Следеће је забрањено:

*Фалсификовање*, или покушај фалсификовања, ради промене интегритета и валидности *Узорака* узетих током *Допинг контрола*.

То укључује, али се не ограничава на, интравенске инфузије\*, катетеризацију и замену урина.

\* Осим у виду легитимног акутног медицинског третмана, интравенске инфузије су забрањене.

### **М3. ГЕНСКИ ДОПИНГ**

Нетерапијска примена ћелија, гена, генетичких елемената, или модулације експресије гена, која може да појача спортске перформансе, је забрањено.

## **СУПСТАНЦЕ И МЕТОДИ**

### **ЗАБРАЊЕНИ ТОКОМ ТАКМИЧЕЊА**

Поред категорија С1 до С5 и М1 до М3 које су дефинисане у горњем тексту, следеће категорије су забрањене током такмичења:

### **ЗАБРАЊЕНЕ СУПСТАНЦЕ**

#### **С6. СТИМУЛАНСИ**

Следећи стимуланси су забрањени, укључујући оба њихова оптичка (Д- и Л-) изомера где је то релевантно:

адрафинил, амфепрамон, амифеназол, амфетамин, амфетаминил, бензфетамин, бромантан, карфедон, катин\*, клобензорекс, кокаин, диметиламфетамин, ефедрин\*\*, етиламфетамин, етилефрин, фампрофазон, фенкамфамин, фенкамин, фенетилин, фенфлурамин, фенпропорекс, фурфенорекс, мефенорекс, мефентермин, мезокарб, метамфетамин, метиламфетамин, метиленедиоксиамфетамин, метиленедиокси-метамфетамин, метилефедрин\*\*, метилфенидат, модафинил, никетамиде, норфенфлурамин, парахидроксиамфетамин, пемолин, фенди-метразин,

фенметразин, фентермин, пролинтан, селегилин, стрихнин и друге супстанце са сличном хемијском структуром или са сличним биолошким дејством(има)<sup>\*\*\*</sup>.

\* Катин је забрањен када је његова концентрација у урину изнад 5 микрограма по милилитру.

\*\* Сваки од ефедрина и метилефедрина је забрањен када је његова концентрација у урину изнад 10 микрограма по милилитру.

\*\*\* Супстанце које су укључене у Програм праћења за 2005. годину (бупропион, кофеин, фенилефрин, фенилпропаноламин, пипрадрол, псеудоефедрин, синефрин) се не сматрају за Забрањене супстанце.

НАПОМЕНА: Адреналин повезан са агенсима за локалну анестезију или за локалну примену (нпр. назалну, офталмолошку) није забрањен.

## **С7. НАРКОТИЦИ**

Следећи наркотици су забрањени:

бупренорфин, дехторморамид, диаморфин (хероин), фентанил и његови деривати, хидроморфон, метадон, морфин, оксикодон, оксиморфон, пентазоцин, петидин.

## **С8. КАНАБИНОИДИ**

Канабиноиди (нпр. хашиш, марихуана) су забрањени.

## **С9. ГЛУКОКОРТИКОСТЕРОИДИ**

Сви глукокортикостероиди су забрањени ако се дају орално, ректално, интравенски или интрамускуларно. Њихова примена захтева одобрење за Изузеће ради примене у терапијске сврхе.

Сви други начини примене захтевају Скраћено изузеће ради примене у терапијске сврхе.

Дерматолошки препарати нису забрањени.

## **СУПСТАНЦЕ ЗАБРАЊЕНЕ У ОДРЕЂЕНИМ СПОРТОВИМА**

### **П1. АЛКОХОЛ**

Алкохол (етанол) је забрањен само током такмичења, у следећим спортовима. Детекција ће се радити анализом даха и/или крви. Ниво за праг прекршаја за сваку од Федерација је дат у загради.

- Аеронаутика (FAI) (0,20 g/L)
- Стреличарство (FITA) (0,10 g/L)
- Аутомобилизам (FIA) (0,10 g/L)
- Билијар (WCBS) (0,20 g/L)
- Боћање (CMSB) (0,10 g/L)
- Карате (WKF) (0,10 g/L)
- Модерни пентатлон (UIPM) (0,10 g/L) за дисциплине које укључују стрељаштво
- Мотоциклизам (FIM) (0,00 g/L)

- Скијање (FIS) (0,10 g/L)

## **П2. БЕТА-БЛОКАТОРИ**

Ако није другачије наведено, бета-блокатори су забрањени само *током такмичења*, у следећим спортовима.

- Аеронаутика (FAI)
- Стреличарство (FITA) (такође су забрањени и *ван такмичења*)
- Аутомобилизам (FIA)
- Билијар (WCBS)
- Боб (FIBT)
- Боћање (CMSB)
- Бриџ (FMB)
- Шах (FIDE)
- Карлинг (WCF)
- Гимнастика (FIG)
- Мотоциклизам (FIM)
- Модерни пентатлон (UIPM) за дисциплине које укључују стрелаштво
- Куглање (FIQ)
- Једриличарство (ISAF) само за кормиларе тркачких мечева
- Стрелаштво (ISSF) (такође су забрањени и *ван такмичења*)
- Скијање (FIS) у скијашким скоковима и сноубордingu слободним стилем
- Пливање (FINA) за скокове и синхронно пливање
- Рвање (FILA)

Бета блокатори укључују, али нису ограничени на, следеће:

ацебутолол, алпренолол, атенолол, бетаксоллол, биспролол, бунолол, картеолол, карведилол, целипролол, есмолол, лабеталола, левобунолол, метипранолол, метопролол, надолол, окспренолол, пиндолол, пропранолол, соталола, тимолол.

## **СПЕЦИФИЦИРАНЕ СУПСТАНЦЕ**

„Специфициране супстанце”\* су побројане у даљем тексту:

ефедрин, Л-метиламфетамин, метилефедрин;

канабиноиди;

сви бета-2 агонисти за инхалацију, изузев кленбутерола;

пробенецид;

сви глукокортикостероиди;

сви бета блокатори;

алкохол.

\* „Листа забрана може да идентификује специфициране супстанце које су нарочито подложне ненамерном кршењу правила против допинга због своје опште доступности у медицинским производима или за које је мање вероватно да ће успешно бити злоупотребљене као средства за допинг.”  
Кршење правила о допингу које укључује такве супстанце може резултирати мањом санкцијом уколико „... Спортиста може да докаже да намера при примени такве специфициране супстанце није била појачање спортске перформансе ...”

## ПРИЛОГ II

### СТАНДАРДИ ЗА ОДОБРАВАЊЕ ИЗУЗЕЋА

#### РАДИ ПРИМЕНЕ У ТЕРАПИЈСКЕ СВРХЕ

Извод из „МЕЂУНАРОДНОГ СТАНДАРДА ЗА ОДОБРАВАЊЕ ИЗУЗЕЋА РАДИ ПРИМЕНЕ У ТЕРАПИЈСКЕ СВРХЕ” Светске агенције за борбу против допинга (WADA); на снази од 1. јануара 2005. године

#### 4.0 Критеријуми за одобрење Изузећа ради примене у терапијске сврхе

*Спортисти* се може одобрити Изузеће ради примене у терапијске сврхе (TUE), чиме се одобрава примена *Забрањене супстанце* или *Забрањеног метода* који се налазе на *Листи забрана*. Захтев за TUE разматра Комитет за изузеће ради примене у терапијске сврхе (TUEC). TUEC именује Организација за борбу против допинга. Изузеће ће бити одобрено само строго у складу са следећим критеријумима:

*[Коментар: Овај стандард се односи на све Спортисте како се дефинишу у Кодексу и који подлежу Кодексу, тј. на спортисте без телесних недостатака и спортисте са хендикепом. Овај Стандард ће се примењивати у вези са околностима појединца. На пример, изузеће које је применљиво на спортисту са хендикепом, може бити неприменљиво на друге спортисте.]*

4.1 *Спортиста* треба да поднесе пријаву за TUE најмање 21 дан пре учешћа у *Такмичењу*.

4.2 Код *Спортисте* би дошло до значајног погоршања здравља уколико би *Забрањена супстанца* или *Забрањени метод* били ускраћени током третирања неког акутног или хроничног медицинског стања.

4.3 Терапијска примена *Забрањене супстанце* или *Забрањеног метода* не би изазвала никакво додатно побољшање перформансе осим оног који би се могао очекивати услед враћања у нормално здравствено стање након третирања легитимног медицинског стања. Примена ма које *Забрањене супстанце* или *Забрањеног метода* ради подизања „доњих нормалних” нивоа ма којег ендогеног хормона се не сматра прихватљивом терапијском интервенцијом.

4.4 Не постоји разумна терапијска алтернатива примени иначе *Забрањене супстанце* или *Забрањеног метода*.

4.5 Потреба за применом иначе *Забрањене супстанце* или *Забрањеног метода* не може бити последица, у целини или делом, претходне нетерапијске примене ма које супстанце са *Листе забрана*.

4.6 Тело које додељује TUE ће га поништити, ако

- а) се *Спортиста* не придржава строго ма ког захтева или услова које прописује *Организација за борбу против допинга* која одобрава изузеће;
- б) је истекао рок на који је TUE био одобрен;
- ц) је *Спортиста* обавештен да је *Организација за борбу против допинга* повукла TUE.

*[Коментар: Свако TUE треба да има одређено трајање које одређује TUEC. Могу се јавити случајеви када је TUE истекло или је повучено, а Забрањена супстанца која је предмет TUE је и даље присутна у телу Спортисте. У*

*таквим случајевима, Организација за борбу против допинга која врши почетну ревизију нежељеног налаза ће разматрати да ли је налаз у складу са истеком или повлачењем TUE.]*

4.7 Захтев за TUE се неће разматрати за ретроактивно одобрење изузев у случајевима када:

а) је био потребан хитан третман или третман неког акутног медицинског стања; или

б) због изузетних околности, није било довољно времена или прилике да подносилац поднесе, или да TUEC размотри, захтев пре *Допинг контроле*.

*[Коментар: Хитна медицинска стања или акутне медицинске ситуације које захтевају примену иначе забрањене супстанце или забрањеног метода пре но што се може поднети захтев за TUE, нису уобичајена. Слично томе, околности које захтевају убрзано разматрање захтева за одобрење TUE услед такмичења које непосредно предстоји су ретке. Организације за борбу против допинга које одобравају TUE треба да имају интерне процедуре које омогућавају поступање у таквим ситуацијама.]*

#### 5.0 Поверљивост информација

5.1 Подносилац захтева мора дати писмени пристанак да се све информације које се односе на захтев пренесу члановима TUEC и по потреби, другим независним медицинским или научним стручњацима, или свом потребном особљу које је укључено у управљање, ревизију или апелацију везану за TUE.

Уколико је потребна помоћ екстерних, независних стручњака, сви детаљи пријаве ће бити достављени без идентификовања *Спортисте* који је укључен у збрињавање *Спортисте*. Подносилац захтева такође мора дати писмени пристанак да се одлуке TUEC према одредбама *Кодекса* доставе другим релевантним *Организацијама за борбу против допинга*.

5.2 Чланови TUEC и администрација *Организације за борбу против допинга* који су укључени ће спроводити све своје активности у строгом поверењу. Сви чланови TUEC и сво особље мора потписати уговоре о чувању пословне тајне. Нарочито ће као поверљиве чувати следеће информације:

а) све медицинске информације које дају *Спортиста* и лекар(и) укључени у збрињавање *Спортисте*;

б) све детаље поднетог захтева укључујући имена једног или више лекара који су укључени у процес.

Уколико *Спортиста* пожели да поништи право TUEC или WADA TUEC да прикупи било какве здравствене информације у његово/њено име, *Спортиста* мора писмено да обавести свог лекара о тој чињеници. Последица такве одлуке је да *Спортиста* неће добити одобрење за TUE или обнову постојећег TUE.

#### 6.0 Комитети за изузећа ради примене у терапијске сврхе (TUEC)

TUEC се морају конституисати и деловати у складу са следећим упутствима:

6.1 TUEC треба да укључују најмање три лекара са искуством у збрињавању и третирању *Спортиста* и добрим знањем у области клиничке, спортске и медицине вежбања. Да би се осигурао одређени ниво независности у одлучивању, већина чланова TUEC не треба да има било какву званичну дужност у *Организацији за борбу против допинга*. Сви чланови TUEC треба да потпишу уговор о избегавању конфликта интереса. Када се ради о захтевима који се односе на *Спортисте* са хендикепом, најмање један члан TUEC мора

да поседује специфично искуство које се односи на збрињавање и третирање *Спортиста* са хендикепом.

6.2 TUEC могу да траже сваку стручну помоћ везану за науку или медицину за коју сматрају да је потребна у прегледу околности било којег захтева за TUE.

6.3 WADA TUEC мора бити састављен у складу са следећим критеријумима садржаним у члану 6.1. WADA TUEC се успоставља ради тога да на сопствену иницијативу врши ревизију одлука о TUE које је одобрила *Организације за борбу против допинга*. Како је наведено у члану 4.4 Кодекса, WADA TUEC ће, на захтев *Спортиста* којима је одобрење TUE одбијено од стране *Организације за борбу против допинга* прегледати такве одлуке и моћи да их измени.

7.0 *Процес подношења захтева за Изузеће ради примене у терапијске сврхе (TUE)*

7.1 TUE ће се разматрати тек након пријема попуњеног формулара захтева који мора садржати сва релевантна документа (видети Додатак 1 – Формулар за TUE). У процесу подношења захтева се мора поступати у складу са принципима строге медицинске поверљивости.

7.2 *Организација за борбу против допинга* може да модификује формулар(е) захтева за TUE, какви су представљени у Додатку 1, уз укључивање додатних захтева за информације, али се ниједан одељак нити тачка не могу искључити.

7.3 *Организација за борбу против допинга* може преводити формулар(е) захтева за TUE на други језик(е), али енглески или француски морају остати на формулару(има) захтева.

7.4 *Спортиста* може поднети захтев за TUE само једној *Организацији за борбу против допинга*. Захтев мора идентификовати спорт којим се *Спортиста* бави и када је применљиво, дисциплину и специфичну позицију или улогу.

7.5 Захтев мора да наброји све претходне и/или текуће захтеве за одобрење примене неке иначе *Забрањене супстанце* или *Забрањеног метода*, тело којем је захтев поднет и одлуку тог тела.

7.6 Захтев мора да укључи свеобухватну медицинску историју и резултате свих испитивања, лабораторијских претрага и снимања који су релевантни за захтев.

7.7 Сва додатна релевантна испитивања, лабораторијске претраге и снимања које TUEC захтева од *Организације за борбу против допинга* се морају извршити о трошку подносиоца захтева или његовог/њеног националног тела надлежног за спорт.

7.8 Захтев мора да садржи изјаву одговарајуће квалификованог лекара којом потврђује потребу за иначе *Забрањеном супстанцом* или *Забрањеним методом* у третману *Спортисте* и који описује зашто се алтернативни, допуштени лек не може, или се није могао, применити у третирању тог стања.

7.9 Морају се спецификовати доза, учесталост, начин и трајање примене иначе *Забрањене супстанце* или *Забрањеног метода* о којима је реч.

7.10 Одлуке TUEC, треба да буду донете у року од 30 дана од пријема свих релевантних докумената а *Спортисти* треба да их достави релевантна *Организација за борбу против допинга*. Када је *Спортисти* TUE одобрио *Регистровани пул за тестирање Организације за борбу против допинга*,

*Спортисти* и *WADA* ће правовремено бити достављено одобрење које укључује информације о трајању изузећа и свим стањима која су повезана са TUE.

#### 7.11

а) По пријему захтева *Спортисте* за ревизију, како је спецификовано у члану 4.4 *Кодекса*, *WADA TUEC* ће, како је наведено у члану 4.4 *Кодекса*, моћи да преокрене одлуку о TUE коју је донела нека од *Организација за борбу против допинга*. *Спортиста* мора да достави *WADA TUEC* све информације за TUE како су првобитно поднете *Организацији за борбу против допинга* уз уплату за захтев. До завршетка процеса ревизије, првобитна одлука остаје на снази. Процес не треба да траје дуже од 30 дана од момента када *WADA* прими информације.

б) *WADA* може да предузме ревизију у ма ком тренутку. *WADA TUEC* треба да заврши преглед у року од 30 дана.

7.12 Уколико одлука о одобрењу TUE буде преокренута током ревизије, то се неће примењивати ретроактивно и неће дисквалификовати резултате *Спортисте* током периода на који је TUE био одобрен, а мора ступити на снагу најкасније 14 дана након што је *Спортиста* обавештен о одлуци.

#### 8.0 Процес подношења захтева за *Скраћено изузеће ради примене у терапијске сврхе (ATUE)*

8.1 Прихвата се да се неке супстанце које се налазе на *Листи забрањених супстанци* примењују за третирање медицинских стања која се често срећу у популацији *Спортиста*. У таквим случајевима није потребан комплетан захтев какав је приказан у одељку 4 и одељку 7. Сходно томе је установљен скраћени процес за TUE.

8.2 *Забрањене супстанце* или *Забрањени методи* који могу бити одобрени према овом скраћеном процесу су строго ограничени на следеће:

Бета-2 агонисти (формотерол, салбутамол, салметерол и тербуталин) путем инхалације и глукокортикостероиди примењени несистемски.

8.3 Да би применио једну од горе наведених супстанци, *Спортиста* мора *Организацији за борбу против допинга* да достави медицинско обавештење које оправдава потребу за примену у терапијске сврхе. Такво медицинско обавештење, какво је садржано у Додатку 2, мора да садржи дијагнозу, назив лека, дозу, начин узимања и трајање третмана. Када је то применљиво, треба укључити све тестове који су рађени да би се установила дијагноза (без конкретних резултата или детаља).

8.4 Скраћени процес укључује:

а) одобрење за примену *Забрањених супстанци* које подлежу скраћеном процесу ступа на снагу када *Организација за борбу против допинга* прими комплетно обавештење. Непотпуна обавештења морају бити враћена подносиоцу захтева;

б) по пријему комплетног обавештења, *Организација за борбу против допинга* мора без одлагања о томе обавестити *Спортисту*. Ако је то применљиво, ИФ, НФ и НАДО којима припада *Спортиста* ће такође бити обавештени. *Организација за борбу против допинга* мора обавестити *WADA* само када прими обавештења од *Спортисте* који наступа на међународном нивоу;



ц) обавештење за одобрење ATUE се неће разматрати за давање ретроактивног одобрења изузев:

- ако је био потребан хитан третман или третман неког акутног медицинског стања; или
- услед изузетних околности, није било довољно времена или прилике да подносилац захтева поднесе захтев или да TUEC прими захтев пре *Допинг контроле*.

#### 8.5

а) Преглед од стране TUEC или WADA TUEC може бити покренут у ма ком тренутку током трајања ATUE.

б) Ако *Спортиста* захтева ревизију потоњег одбијања да се изда ATUE, WADA TUEC ће имати право да од *Спортисте* захтева додатне медицинске информације како буде сматрала за потребно, а њихове трошкове треба да сноси *Спортиста*.

8.6 TUEC или WADA TUEC могу да пониште ATUE у било ком тренутку. *Спортиста*, ИФ којем он/она припада и све релевантне *Организације за борбу против допинга* морају бити одмах обавештени.

8.7 Поништење ступа на снагу одмах након обавештавања *Спортисте* о одлуци. *Спортиста* и поред тога има право да поднесе захтев за TUE у складу са одељком 7.

#### 9.0 Централна канцеларија

9.1 *Организације за борбу против допинга* морају да доставе WADA све TUE која су издата у складу са одељком 7 и сву потпорну документацију.

9.2 Када се ради о ATUE, *Организације за борбу против допинга* морају да доставе WADA медицинске захтеве које су поднели *Спортисти који наступају на међународном нивоу* и који су издати у складу са одељком 8.4.

9.3 Централна канцеларија мора да гарантује строгу поверљивост свих медицинских информација.

### Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије–Међународни уговори”.